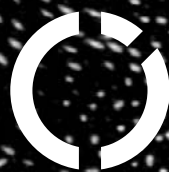


Výročná správa za rok 2019



**CREATIVE
INDUSTRY**
KOŠICE //

**V roku 2019 sme
pracovali na 15 projektoch
a zorganizovali 19
workshopov, usporiadali
2 konferencie
a 1 medzinárodný festival,
nadviazali 73 domácich
a zahraničných
partnerstiev, vydali
1 publikáciu, uskutočnili
10 umeleckých rezidencií
a 13 podnikateľských
výmen, ubytovali 584
hotelových hostí z 36 krajín
sveta, publikovali sme 164
článkov a zrealizovali sme
31 umeleckých projektov.**

OBSAH

<u>Príhovor riaditeľa</u>	<u>7</u>
<u>Úvod</u>	<u>8</u>
<u>Oblasti pôsobnosti</u>	<u>10</u>
<u>Základné údaje o n.o.</u>	<u>20</u>
<u>Vzdelávanie a rozvoj</u>	<u>24</u>
<u>Mobility, podpora rozvoja talentu a zručností</u>	<u>34</u>
<u>Profesionalizácia, budovanie kapacít a spolupráca</u>	<u>44</u>
<u>Členstvo v národných a medzinárodných sieťach</u>	<u>58</u>
<u>Partnerstvá v rámci medzinárodných projektov</u>	<u>70</u>
<u>Podané projekty</u>	<u>74</u>
<u>Marketing a PR</u>	<u>78</u>
<u>Finančná správa</u>	<u>84</u>



Michal Hladký, riaditeľ

PRÍHOVOR RIADITEĽA

Výročná správa Creative industry Košice vznikla v čase, kedy pandémia COVID-19 zásadným spôsobom zmenila na niekoľko mesiacov veľkú časť produkcie kultúry a živého umenia. Zákaz verejných podujatí, zatvorené centrá, strata zamestnaní sú veľmi silným motívom diskusií celej kultúrnej obce. Verím však, že situácia pominie rýchlo a podobne ako celý rok 2019, prinesie aj rok 2020 priestor na ohliadnutie sa za úspechmi nielen v oblasti zlepšenia podmienok Home office a videokonferenčných hovorov.

Pre CIKE bol rok 2019 opäť úspešný a prínosný v mnohých ohľadoch. Etablovali sme sa v sieti UNESCO Creative Cities ako relevantný partner, festival Art & Tech Days spolu s konferenciou patrí každoročne k top podujatiam v meste a prináša svetovú kvalitu. Naše aktivity ponúkajú možnosti vzdelávania a profesionalizácie pre veľké množstvo subjektov. Darí sa nám na poli medzinárodných projektov a snažíme sa aktívne prepájať aj ostatné subjekty tak, aby rástol medzinárodný profil mesta a regiónu. Za mimoriadne dôležité považujem naše pôsobenie v sieťach a združeniach, ktoré nám následne umožňuje prepojiť hráčov nie len v rámci kultúry, ale aj naprieč sektormi. Popri fokuse na medzinárodnú a medzisektorovú spoluprácu nezabúdame ani na mesto a región s jeho skrytými príbehmi a tvorivými pokladmi, ktoré sa snažíme priblížiť verejnosti.

CIKE sa v rámci svojich aktivít bude stále viac snažiť o prepojenie kultúry a kreativity v prospech mestského rozvoja. Podobne ako UNESCO aj my považujeme kultúru za jeden z najdôležitejších rozvojových bodov mesta. Košice sú toho živým príkladom už od EHMK a našou snahou je neustále podporovať verejnú diskusiu a strategické plánovanie, ktoré má na zreteli kvalitu života obyvateľov a ich tvorivú budúcnosť. Verím, že rok 2020 bude v tejto oblasti zlomovým nie len pre nás, ale aj pre mesto.

ÚVOD

Kultúrny a kreatívny priemysel je v súčasnosti jednou z hnacích síl ekonomiky. Tvorivá činnosť buduje ekonomické hodnoty a riešenia, ktoré sú nevyhnutné pre konkurencieschopnosť na trhu. Creative Industry Košice sa dlhodobo podieľa na tvorbe ideálnych podmienok pre rast a rozvoj kultúry a kreatívneho priemyslu na lokálnej, národnej a medzinárodnej úrovni. Našou víziou je mesto, spoločnosť a krajina, ktoré na svojich kultúrnych základoch stavajú kreatívne inovácie budúcnosti. Prostredníctvom rozvoja kultúry, kreatívneho potenciálu v ľuďoch, udržateľnosti životného prostredia a ekonomiky, vzdelávacích a pracovných príležitosti sa snažíme zvyšovať kvalitu života v meste.





**OBLASTI
PÔSOBNOSTI**

VZDELÁVANIE A MENTORING



DesignLab workshopy obohatili grafických dizajnérov o nové skúsenosti, konkurenčnú výhodu a získali vďaka nim nové kontakty.

Vzdelávanie jednotlivcov v rôznych oblastiach na základe identifikácie potrieb cieľovej skupiny so zameraním na rozvoj kultúrnych a kreatívnych odvetví v Košiciach. V roku 2019 sme sprostredkovali vzdelávanie v oblasti dizajnu, riadenia komunitných centier a iniciatív, metodológie co.creation či podnikania.

Projekty: DesignLab, Community Bootcamp, CO.Create, Spolupráca s SBA – podpora podnikania

MOBILITY



Španielsky umelec Marc Vilanova vytvoril počas jeho rezidencie v Košiciach inštaláciu Limen, ktorú vystavoval počas festivalu Art & Tech Days.

Projekty: EXCITE 2.0, Košice Artist in Residence (KAIR), Borderline Offensive: Laughing in the face of fear, CIKE v medzinárodných sieťach 2019, Medzinárodné cesty CIKE

Mobility podporujú networking, vznik nových spoluprác a inovatívnych riešení, výmenu znalostí, získanie nových skúseností a podnikov, ktoré je možné zúročiť v ďalšej činnosti. Mobility sme v roku 2019 umožnili umelcom, začínajúcim podnikateľom aj zamestnancom Creative Industry Košice.

INICIÁCIA A KOORDINÁCIA



CREATIVE
INDUSTRY

CIKE buduje z Košíc medzinárodné mesto prostredníctvom zahraničných i lokálnych projektov.

Iniciácia a koordinácia vlastných a medzinárodných projektov. Naša organizácia v roku 2019 koordinovala projekt Košice – kreatívne mesto mediálneho umenia v Sieti kreatívnych miest UNESCO, ktorý sme iniciovali v roku 2017. V programe Erasmus pre mladých podnikateľov sme koordinovali medzinárodný výmenný projekt EXCITE 2. 0. Patria tu aj vzdelávacie programy DesignLab a Community Bootcamp, ktoré lektorovali profesionáli s dlhoročnými skúsenosťami. V neposlednom rade sme koordinátorom unikátneho projektu Invisible Hotel, ktorý pre svojich hostí ponúka originálny zážitok.

Projekty:

Košice – kreatívne mesto mediálneho umenia Siete kreatívnych miest UNESCO, EXCITE 2.0, Invisible Hotel, DesignLab, Community Bootcamp

PODUJATIA



Výstava New Translation, ktorú sme zorganizovali v spolupráci s festivalom DAAVS, podnietila uvažovanie o našom vzťahu k Zemi.

Projekty:

Art & Tech Days
Festival 2019

Festival mediálneho umenia, technológií a digitálnej kultúry Art & Tech Days v Košiciach. Štvrtý ročník festivalu na tému jazyka a komunikácie pozostával z 2 výstav a 3 inštalácií, 5 workshopov, 8 umeleckých predstavení a medzinárodnej konferencie.

SPOLUPRÁCA A NETWORKING



Networkingové stretnutie na festivale Ars Electronica v rakúskom Linzi.

Networking a vznik nových spoluprác prospešný pre rozvoj a uplatnenie kreatívneho potenciálu ľudí. Zdieľanie skúseností a vedomostí vytvárajúce nové príležitosti v kultúre a kreatívnych odvetviach. V roku 2019 sme vo forme zahraničných rezidencií umožnili spoluprácu medzi začínajúcimi a skúsenými podnikateľmi. V projekte Invisible Hotel sme sprostredkovali spoluprácu 5 košických hotelov s miestnou umeleckou, kreatívnou a kultúrnou scénou. V projekte COCO4CCI sme spolu so zahraničnými partnermi vyvíjali nástroje na efektívne prepájanie dvoch sektorov – kultúrneho a kreatívneho priemyslu (KKP) s technologicky vyspelou výrobou.

V projekte CCSC sme prepojili rôznych predstaviteľov KKP a verejnej správy za účelom spoločného vytvárania kultúrnej stratégie pre mesto. Spoločne so zahraničnými partnermi v projekte CO.Create sme vytvorili novú príručku k metodológii co-create nazývanú aj co-design, ktorej podstatou je zapojiť do procesu tvorby viaceré zainteresované strany.



Dvorná fotografka CIKE – Maja Bodnárová – naberala nové skúsenosti v španielskom Bilbau počas jej EXCITE 2.0 výmeny.

Projekty: EXCITE 2.0,
Invisible Hotel, COCO4CCI,
CCSC, CO.Create

Členstvo v národných a medzinárodných sieťach:

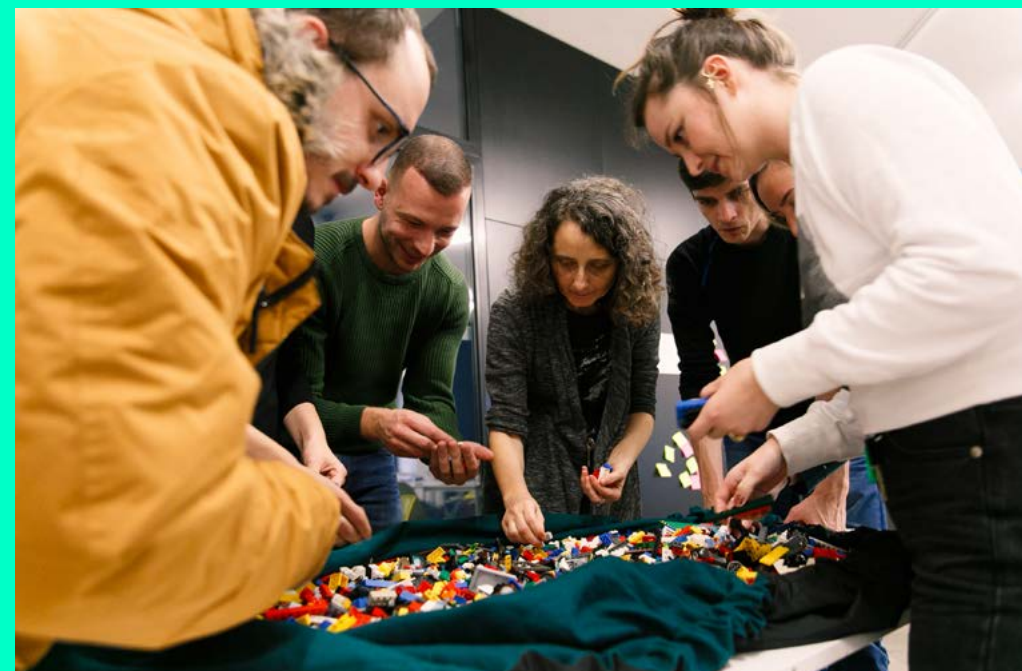
European Creative Business Network (ECBN),
Sieť kreatívnych miest UNESCO (UCCN),
Trans Europe Halles (TEH),
American Chamber of Commerce in Slovakia,
Košice IT Valley

UDRŽATEĽNOSŤ



Zamestnanci CIKE podporujú rozvoj kreatívneho a kultúrneho priemyslu.

Udržateľnosť organizácie rozumieme vo vzťahu k cieľovej skupine a k zabezpečeniu fungovania organizácie z hľadiska financovania. Aktivity našej organizácie sú prevažne adresné. Oslovujú konkrétne skupiny obyvateľov (napr. umelcov, ľudí pracujúcich v kultúre a v kreatívnych odvetviach). Práca s týmito ľuďmi nám pomáha porozumieť ich potrebám, odhaliť príležitosti a následne ich reflektovať pri príprave a realizácii rozvojových projektov. Naša organizácia funguje na princípe viaczdrojového financovania. Finančnú podporu našich projektov získavame v rámci konkrétnych grantových schém na národnej i medzinárodnej úrovni, ktorými mestu prinášame pridanú hodnotu.



Zahraniční mentori Luka Piškorič a Tânia Santos podporovali v účastníkoch Community Bootcampu tvorivosť a kreativitu.

Podporené projekty v rámci grantových schém (projekty realizované a schválené v roku 2019):

SK grantové schémy – Fond na podporu umenia (projekty Community Bootcamp, Borderline Offensive, Art & Tech Days 2019, Art & Tech Days 2020, CIKE v medzinárodných sieťach 2019, Medzinárodné cesty CIKE, Členstvo v ECBN a TEH 2020, CIKE v UNESCO Creative Cities Network 2020);

EÚ grantové schémy – Creative Europe (projekty Creative Lenses, CCSC, Borderline Offensive); COSME – Európsky program pre MSP (projekty EXCITE 2.0, TraCEs); Interreg Central Europe (projekt COCO4CCI); Erasmus+ (projekty CO.Create, DeuS);

Medzinárodné grantové schémy – Visegrad Fund (projekt Art & Tech Days 2019)

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O N. O.

ZALOŽENIE

Po tom, čo medzinárodná komisia – 9. septembra 2008 v Bratislave – udelila Košiciam titul „Európske hlavné mesto kultúry 2013“ založilo mesto neziskovú organizáciu, schválilo jej zakladaciu listinu a štatút uznesením Mestského zastupiteľstva č. 701 v Košiciach. Obvodný úrad Košice nás zaregistroval ako neziskovú organizáciu 23. decembra 2008 pod názvom Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. (skrátene: Košice 2013, n.o.) a prideliť nám IČO 355 83 461. O 7 rokov neskôr – 3. septembra 2015 – sme sa premenovali na Creative Industry Košice, n.o. Naše fungovanie a pôsobenie, ako organizácie založenej na samosprávnom princípe, je zabezpečené financovaním na princípe viaczdrojovosti.

SPRÁVNA RADA

je naším najvyšším orgánom, ktorý:

schvaľuje náš rozpočet

schvaľuje ročnú účtovnú závierku a výročnú správu o našej činnosti a hospodárení

rozhoduje o našom zrušení, zlúčení, splynutí alebo rozdelení

volí a odvoláva riaditeľa a určuje jeho plat

volí a odvoláva členov dozornej rady

rozhoduje o zmenách v štatúte, okrem rozhodovania o zmene počtu členov správnej rady, o ktorej v zmysle zakladateľskej listiny rozhoduje výlučne zakladateľ neziskovej organizácie

rozhoduje o obmedzení práva riaditeľa konať v našom mene

schvaľuje interné predpisy ako je volebný, organizačný a pracovný poriadok či pravidlá nakladania s majetkom

prehodnocuje a prijíma zmeny predpisov (návrh je oprávnený podať riaditeľ, dozorná rada, člen správnej rady alebo zakladateľ neziskovej organizácie)

Od r. 2008 sme štatút upravili deväťkrát:

december 2009 – sídlo spoločnosti zmenilo adresu: Kukučínova 2, 040 01 Košice

august 2010 – počet členov správnej rady sa zmenil na jedenásť a vymedzil sa orgán, ktorý ich nominuje

november 2010 – členom správnej rady bola udelená možnosť rozhodovať spôsobom „per rollam“

november 2010 – boli nominovaní ďalší dvaja členovia správnej rady a vymedzil sa orgán, ktorý ich nominuje

január 2011 – určil sa počet členov Dozornej rady na troch s dĺžkou funkčného obdobia na 26 mesiacov

apríl 2013 – určila sa dĺžka funkčného obdobia pre členov dozornej rady na tri roky

apríl 2014 – stanovil sa počet členov správnej rady na päť a vymedzil sa orgán, ktorý ich nominuje

apríl 2015 – zmenil sa názov neziskovej organizácie na Creative Industry Košice, n.o. (skrátene CIKE, n.o.) a nastala zmena meny zo Sk na Eur

január 2018 – bol nominovaný jeden člen správnej rady, ktorého nominuje a odvoláva Košický samosprávny kraj, a to odsúhlasením prijatia jeho nominácie a schválenia jeho členstva aspoň tromi členmi správnej rady

V prvom polroku 2019 sa dňa 6. júna 2019 uskutočnilo jedno stretnutie našej správnej rady. Boli na ňom prerokované tieto dokumenty, respektíve body programu:

Otvorenie zasadnutia správnej rady a voľba zapisovateľa

Schválenie ročnej účtovnej závierky za rok 2018 a výročnej správy o činnosti a hospodárení za rok 2018

Informácia o činnosti za uplynulé obdobie roku 2019 a návrh na úpravu rozpočtu na rok 2019

Správa o výsledkoch hlasovania správnej rady „per rollam“

Rôzne

Záver

*Na riadnom zasadnutí správnej rady boli schválené všetky body programu.

ČLENOVIA SPRÁVNEJ RADY

Creative Industry Košice, n. o.

k 31. decembru 2019:

Ing. Jaroslav Polaček – predseda

Mgr. Marcel Gibóda

Mgr. Peter Himič, PhD.

PhDr. Jana Knežová, PhD.

JUDr. Tomáš Petraško

V druhom polroku, 9. decembra 2019, sa uskutočnilo jedno stretnutie správnej rady. Boli tam prerokované tieto dokumenty, respektíve body programu:

Otvorenie zasadnutia správnej rady a voľba zapisovateľa

Informácia o aktivitách za uplynulé obdobie v roku 2019 a o čerpaní rozpočtu

Schválenie zmeny rozpočtu zohľadňujúcej získané projekty a zmeny v plánovaných aktivitách počas roka 2019

Návrh plánu činnosti a finančného plánu na rok 2020

Aktualizácia smerníc organizácie

Správa o výsledkoch hlasovania správnej rady „per rollam“

Rôzne

Záver

*Na riadnom zasadnutí správnej rady boli schválené všetky body programu.

DOZORNÁ RADA

Dozorná rada je našim kontrolným orgánom. Má troch členov, ktorí sú do funkcie volení na 3 roky a dohliadajú na našu činnosť. V zmysle článku V., bod 2, písm. g) štatútu, ich volí a odvoláva správna rada z maximálne štyroch kandidátov, ktorých na túto funkciu navrhol zakladateľ neziskovej organizácie. Členovia našej dozornej rady boli zvolení členmi správnej rady 29. marca 2019 hlasovaním „per rollam“.

ČLENOVIA DOZORNEJ RADY

Mgr. Ladislav Strojný

(predseda dozornej rady)

Mgr. Ladislav Lörinc (člen dozornej rady)

JUDr. Ing. Peter Huba, PhD.

(člen dozornej rady)

RIADITEL CREATIVE INDUSTRY KOŠICE, N.O.

Riaditeľ je štatutárnym orgánom, ktorý riadi našu činnosť a koná v mene organizácie. Rozhoduje o všetkých záležitostiach týkajúcich sa činnosti neziskovej organizácie, ak nie sú zákonom č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, zakladacou listinou neziskovej organizácie alebo štatútom vyhradené do pôsobnosti iných orgánov neziskovej organizácie.

Ing. arch. MICHAL HLADKÝ, ArtD.

Michal Hladký je výkonným riaditeľom Creative Industry Košice od 16. mája 2014. Narodil sa v Košiciach, štúdium architektúry a urbanizmu na Fakulte umení Technickej univerzity v Košiciach úspešne ukončil v roku 2007. Od roku 2008 tam začal pôsobiť ako odborný asistent až do roku 2019. Aktívne pracoval na filozofii kandidatúry mesta Košice na Európske hlavné mesto kultúry 2013, pripravoval projekt Košice Interface 2013, investičné projekty, dokumenty a stratégiu pre mesto. V rokoch 2009 až 2014 pôsobil ako projektový manažér rozvojových projektov na podporu kreatívneho priemyslu v neziskovej organizácii Košice 2013. Vytváral nástroje na podporu kreatívneho priemyslu na lokálnej a regionálnej úrovni, manažoval projekty, viedol medzinárodný networking a podporoval lokálne a regionálne iniciatívy v jednotlivých odvetviach. Michal Hladký je zodpovedný za vzdelávacie aktivity, budovanie povedomia o organizácii a kreatívnom priemysle a prípravu strategických materiálov – Kreatívna ekonomika Master plán a Kultúrna stratégia mesta Košice. Medzi jeho hlavné aktivity a zodpovednosti vo funkcii riaditeľa patrí tvorba projektov, vytváranie spoluprác, organizácia medzinárodných podujatí, koordinácia procesov a celkové riadenie organizácie CIKE, n. o.



Tomáš Ctibor viedol workshop o budúcnosti Útvaru hlavného architekta na Magistráte mesta Košice.

PERSONÁLNA POLITIKA

K 31. decembru 2019 zamestnávame 17 zamestnancov v trvalom pracovnom pomere, z toho 8 zamestnancov na čiastočný pracovný úväzok a 2 zamestnankyne sú na rodičovskej dovolenke.

VZDELÁVANIE A ROZVOJ

Jednodňové vzdelávanie sme priniesli v osvedčenej spolupráci so Slovak Business Agency a dlhšie vzdelávacie kurzy sme organizovali samostatne s lektormi, ktorí sú expertmi vo svojej oblasti. Vzdelávanie sme sprostredkovali lídrom komúnít v programe Community Bootcamp, začínajúcim dizajnérom v programe DesignLab a začínajúcim podnikateľom v spolupráci so Slovak Business Agency. V medzinárodnom projekte CO.Create sme spoločne s piatimi európskymi partnermi vytvorili osnovu vzdelávania k metóde co-create pre študentov, dizajnérov, kreatívcov a profesionálov z rôznych oblastí.



Martin Jenča zdieľal svoje mnohoročné know-how s mladými dizajnérami počas programu DesignLab.

COMMUNITY BOOTCAMP

Cítili sme potrebu rozvoja lídrov komunit a rozhodli sme sa ich motivovať k vytváraniu nových kreatívnych obsahov. Vďaka učeniu sa od skúsených zahraničných lektorov dnes môžu oveľa lepšie využívať kreatívny potenciál nielen Košíc, ale aj ďalších miest v rámci Slovenska, ktoré sa do programu zapojili. Počas piatich dní sme prepojili kľúčových lídrov komunit, komunitných umelcov, kreatívnych ľudí z kultúrnych centier a lokálnych výrobcov. Do Košíc sme priviedli manažérov kreatívnych centier – Luku Piškoriča a Taniu Santos – aby stimulovali miestnu kreatívnu scénu a podporili realizáciu zaujímavých lokálnych projektov.

Témy, ktorým sa venovali, boli pripravené vopred a namieru, aby boli pre účastníkov čo najužitočnejšie. Súčasťou programu bol aj mentoring a viacero aktivít, ktoré posilnili vzájomný networking. Workshop bol skvelou príležitosťou na prepájanie slovenských nápadov so zahraničnými podnetmi a skúsenosťami. Sme si istí, že vedomosti, ktoré účastníci získali môžu z dlhodobého hľadiska prispieť k rozvoju kultúry a hospodárskemu rastu krajiny. Pre trvalé udržanie kreatívnych a kultúrnych projektov považujeme za veľmi dôležité podporovať komunity a vytvárať im vhodné podmienky pre realizovanie svojich projektov aj pre vznik nových iniciatív. Význam tohto tréningového programu vnímame v celoslovenskom meradle, no v Košickom kraji ho spájame predovšetkým so vznikom a podporou komunit formujúcich sa okolo novomediálneho umenia a s členstvom Košíc v Sieti kreatívnych miest UNESCO.

„Community Bootcamp napomohol vzniku viacerých výborných spoluprác, a to nielen medzi dvomi zahraničnými odborníkmi alebo medzi účastníkmi, ale aj medzi ich cieľovými skupinami. Okrem toho vznikla nová spolupráca aj v CIKE tíme.“

Alexandra Juríková,
projektová manažérka

Žiadosť o podporu tohto projektu z Fondu na podporu umenia sme podali v januári. Otvorenú výzvu pre prihlasovanie sme publikovali v apríli a nábor sme ukončili 5. mája. Reagovalo na ňu 15 záujemcov, z ktorých sme spolu s lektormi vybrali 10 a program sme realizovali na konci novembra.



Účastníci programu Community Bootcamp pracovali počas jedného týždňa na rozvoji ich vlastných komunit a projektov.



V rámci DesignLabu vycestovali dizajnéri na medzinárodnú konferenciu ByDesign do Bratislavy.

Jedným z našich najúspešnejších vzdelávacích projektov bola Foto Academy z roku 2018. Podľa jej vzoru sme sa rozhodli zrealizovať podobný vzdelávací program, no tentokrát pre začínajúcich dizajnérov z oblasti grafického dizajnu a vizuálnej komunikácie.

Program DesignLab-u sme vypracovali spolu s lektorom Martinom Jenčom, umeleckým riaditeľom štúdia Milk, ktoré sa neskôr spojilo so štúdiom Folk. Dnes tvoria jedno štúdio – Folk a Milk. DesignLab trval 7 mesiacov (od januára do júna) a pozostával z piatich dvojdňových stretnutí, ktorých témami bola tvorba zadanií, špecializované technické

programy či manažment úspešných projektov. Dôležitou súčasťou workshopov bola okrem teoretických poznatkov v podobe prednášok a odborného mentoringu aj praktická realizácia spoločnej zákazky.

Výzvu pre prihlasovanie sa do programu sme spustili v decembri 2018. Prihlásilo sa spolu 31 záujemcov a v polovici januára sme spolu s mentorom vybrali 11 účastníkov. Vzdelávací program sme spustili tromi kľúčovými workshopmi, kde sme vyrovnali rozdiely medzi účastníkmi a venovali sa témam: kto je dizajnér, čo by mal ovládať (21. február 2019) a základné znalosti podnikania (7. – 8. marec

2019). Do programu sme zapojili aj miestne organizácie, ktoré sa mohli prihlásiť s vlastným projektom na realizáciu. Chceli sme, aby sa stali reálnym klientom, na ktorých by dizajnéri mohli aplikovať nadobudnuté teoretické vedomosti. Vybrali sme 3 najzaujímavejšie nápady od spoločností Wantee.sk, Košice:dnes a GlobalLogic, ktoré prišli odprezentovať svoje zadanie účastníkom. Lektor spolu s dizajnérmi vybrali jedno zadanie, na ktorom pracovali ďalej. V teoretickej časti sa ďalej pokračovalo definovaním cieľového publika, základnými princípmi komunikácie a marketingu, praktickým cvičením s piatimi zástupcami firmy GlobalLogic a budovaním značky (25. – 26. apríla 2019). Druhá polovica programu sa zameriavala na témy kreatívneho procesu (16. – 17. máj 2019), predaja a vlastnej propagácie (30. – 31. mája 2019), kde sa k lektorovi Martinovi Jenčovi pridala ďalšia lektorka Lucia Pašková z firmy Curaprox. V závere programu sa účastníci spolu s mentorom stretli na konferencii ByDesign 8. júna 2019 v Bratislave, ktorá je určená dizajnérom, podnikateľom a kreatívnym ľuďom. Napokon sa stretli ešte raz, 21. júna 2019, aby zhodnotili svoju účasť a spätnou väzbou prispeli k vylepšeniu tohto formátu vzdelávania v CIKE.

„DesignLab posunul lokálnu dizajnersku produkciu na vyššiu úroveň a prispel tak k celkovej propagácii kreatívneho priemyslu na Slovensku. Bolo fascinujúce pozorovať, ako mladí dizajnéri doslova kvitli pod vedením skúseného odborníka a sledovať ich rast aj po skončení programu.“

Natália Centková,
komunikačná špecialistka



1—Alexandra Juríková,
projektová manažérka

Projekty: Community Bootcamp

2—Denisa Draganovská,
projektová manažérka

Projekty: EXCITE 2.0, DEUS, Art & Tech Days

3—Ivana Ščuroková,
asistentka online komunikácie

Projekty: marketing organizácie, redaktorka CIKE Blogu

CO.CREATE

V prvom štvrtroku sme pracovali na záverečnej fáze projektu CO.Create, ktorého cieľom bolo vytvoriť nové príručky ("Co-Create Curriculum", Príklady dobrej praxe a iné), aby šíрили metódu "co-creation". Vďaka tomuto projektu vznikla nová forma vzdelávania pre študentov, dizajnérov, kreatívcov aj profesionálov z iných oblastí.

Začiatkom roka sme spolu s partnermi projektu vypracovali dokument CO.Create Essentials, ktorý zastrešuje jednotlivé dokumenty projektu, v ktorých sú obsiahnuté dôvody, prečo je dôležité používať metódu "co-creation", úlohy facilitátorov a podobne. Tento dokument sme publikovali vo februári v slovenskej aj anglickej verzii. Spolupracovali sme aj na produkcii štyroch videí k metóde "co-creation", ktoré hovoria o tom, čo je "co-design", prečo by sme ho mali používať a ako sa stať skúseným facilitátorom. V marci, na záver projektu, sme sa venovali distribúcii výstupov, vyhodnocovaniu projektu a reportovaniu. Projekt CO.Create bol podporený dotačnou schémou EÚ, Erasmus+.

„Zorganizovali sme skrátenú verziu Design Sprintu, kde si účastníci mohli vyskúšať obľúbený spôsob participatívneho dizajnu a rovno otestovať svoje nápady.“

Denisa Draganovská,
projektová manažérka

SPOLUPRÁCA SO SLOVAK BUSINESS AGENCY



Rudolf Takáč patrí medzi európsku špičku v oblasti projektového riadenia.

Témy, ktorým sa Slovak Business Agency (SBA) venuje – v rámci Národného projektu NPC v regiónoch – je prevažne založenie a rozvoj podnikania. Workshopy sú určené jednotlivcom, ktorí sa chcú zorientovať v danej oblasti a doplniť si základné znalosti a zručnosti.

Začiatkom marca sme realizovali Kurz podnikateľských zručností určený ľuďom, ktorí si chcú založiť vlastné podnikanie. Zúčastnilo sa ho 21 prihlásených, trval 5 dní a viedli ho rôzni lektori vybraní našimi partnermi z SBA. Pre širší okruh záujemcov sme v marci realizovali workshop na rozvoj mäkkých zručností s ná-

zvom Hra ťa naučí využiť svoj potenciál. Zúčastnilo sa ho 18 prihlásených, ktorí sa formou hry naučili identifikovať svoje silné stránky. V apríli sme priniesli workshop pre budúcich projektových manažérov pod názvom Dobrý rozbeh s dobrým projektom. Spolupracovali sme so špičkovým projektovým manažérom, lektorom Rudolfom Takáčom. Spolu 19 účastníkov sa zaoberalo úlohou manažéra pri tvorbe tímu, voľbou vhodných partnerov pre spoločné podnikanie či najčastejším chybám pri príprave akéhokoľvek projektu. Májový workshop Rozbehnúť a viesť úspešnú firmu sme pripravili v spolupráci s tým istým lektorom.

Rudolf Takáč priblížil 13 účastníkom metódy správnej komunikácie počas celého projektu, spôsob eliminácie nedostatkov v komunikácii i riadenie projektu s nadhľadom a bez plytvania časom na vyčerpávajúce detaily. Na konci mája sme pre veľký úspech ešte raz realizovali 5-dňový Kurz podnikateľských zručností vedený odborníkmi z praxe zameraný na špecifické právne zručnosti a duševné vlastníctvo, špecifické daňovo-odvodové zručnosti, plán v biznise, obchodné zručnosti a marketingové zručnosti pre 17 účastníkov, ktorí chcú mať prehľad pred rozbehnutím vlastného podnikania. S rovnakým trvaním sme ho zopakovali aj v novembri, so zacielením na finančné zručnosti, biznis protokol a komunikačné zručnosti, ktorý absolvovalo 18 záujemcov. V decembri sme realizovali dva workshopy Moderný manažment v podnikaní a Riadenie podnikateľského projektu, ktorých sa zúčastnilo 14 záujemcov. Prvý workshop sa venoval manažmentu z pohľadu búrania stereotypov, budovania agilných prístupov, prístupu k zodpovednosti a úlohám v inovatívnom prostredí. Druhý workshop bol o rozpoznávaní záujmu partnerov, dôležitosti otvorenej komunikácie, sebariadení a dosahovaní výsledkov.

„Často sa stáva, že záujem o workshopy je väčší, ako naše kapacity. Teší ma, keď ich vďaka zvýšenému záujmu môžeme realizovať opätovne.“

Ivana Ščuroková,
online komunikácia

MOBILITY, PODPORA ROZVOJA TALENTU A ZRUČNOSTÍ

V roku 2019 sme v spolupráci s občianskym združením KAIR umožnili vycestovať na umelecké rezidencie 9 umelcom. V projekte Borderline Offensive vybraní 20 umelci pracovali na realizácii projektov, ktoré vznikli ako výsledok ich minuloročných zahraničných rezidií. V projekte EXCITE 2.0 13 začínajúcich podnikateľov intenzívne pracovalo na rozvoji vlastných projektov, naberalo skúsenosti a rozvíjalo spoluprácu u skúsených podnikateľov v 11 európskych mestách.



4 – Michaela Halász,
projektová manažérka

Projekty: TraCEs, Community Bootcamp

5 – Ivana Hanušovská,
finančná manažérka

6 – Michal Hladký,
riaditeľ organizácie



„Najväčším zážitkom bola spolupráca so španielskym umelcom Marcom Vilanovom na jeho diele Limen v rámci projektu Art & Tech Days, pretože prekročil klasický rámec našich rezidencií, a to možnosťou pracovania na veľkom a finančne náročnejšom diele vo veľkorysom prostredí s prizvanými lokálnymi profesionálmi.“

Tatiana Takáčová,
projektová manažérka

Na druhej strane mobilita našich zamestnancov prispieva k vytváraniu a skvalitňovaniu rozvojových aktivít organizácie. V roku 2019 sme s podporou Fondu na podporu umenia v zastúpení jednotlivých členov nášho tímu vycestovali na niekoľko významných podujatí:

Stretnutie členov European Creative Business Network v Hamburgu (7.–8. marec)

Festival mediálneho umenia Mirage v Lyone (3.–7. apríl)

Stretnutie predstaviteľov siete Trans Europe Halles a konferencia v Drážďanoch (16.–19. máj)

Výročné stretnutie predstaviteľov miest UNESCO Creative Cities Network vo Fabriane (10.–15. jún)

Konferencia Creative Backslash v Belehrade (12.–14. jún)

Festival mediálneho umenia Ars Electronica v Linzi (5.–8. september)

European Creative Industries Summit v Helsinkách (9.–11. september)

Stretnutie predstaviteľov klastra Siete kreatívnych miest UNESCO za mediálne umenie, festival mediálneho umenia INDEX a festival experimentálnej elektronickej hudby a digitálneho umenia Semibreve v Brage (23.–26. október)

K.A.I.R. KOŠICE ARTIST IN RESIDENCE

Aktívne podporujeme umelecké rezidenčné výmeny, a to zastrešením prevádzkových nákladov projektu K.A.I.R. V roku 2019 trvala táto podpora do mája.

Umelkyňa Svetlana Fialová ukončila v januári svoj dvojmesačný pobyt v Youkobo Art Space v japonskom Tokiu. Prvým rezidentom, ktorý v roku 2019 pricestoval do Košíc, bol holandský dramatik a herný dizajnér Sytze Schalk. Pracoval tu na divadelnej hre o politike, verejnej mienke a populizme vo fiktívnej krajine Lida, kde nadišlo obdobie volieb, s názvom – We (...) The People – určenej predovšetkým prvovoličom a študentom. Open Studios Night je pravidelným formátom organizovaným v košickej Šopa Gallery. Na začiatku februára tam Svetlana Fialová spolu s ďalšou slovenskou umelkyňou Denisou Slavkovskou prezentovali zážitky a skúsenosti zo svojich rezidencií v Japonsku a na Ukrajine i aktuálne projekty, na ktorých pracujú.

Marec sa začal rezidenciou umelkyne Judit Lilla Molnár, ktorá tvorila umelecké diela vyjadrujúce napätie vyvolávané spoločenskými obmedzeniami a rýchlo sa rozvíjajúcim svetom. Judit viedla v máji workshop o technike maľovania akvarelom v Šopa Gallery. Ten istý mesiac trávilo rezidenciu v Košiciach aj ukrajinské duo Krolikowski Art, ktorých rezidencia trvala do mája. Práca Alexandry a Alexandra Krolikowski sa zameriava na súčasnú filozofiu a metamodernistické umenie – ironické, naivné, romantické a koncepčné zároveň. Krolikowski zvyčajne využívajú inštaláciu, nové médiá a performancie. Výstava tohto umeleckého dua sa konala na prelome

mesiacov apríl a máj v Tabačke Kulturfabrik. V apríli sa konalo ďalšie Open Studios Night, na ktorom sa predstavilo duo spolu s rezidenčnou umelkyňou Judit Molnár. Máj strávil ďalší umelec Erik Vilím na rezidenčnom pobyte v State Silk Museum v hlavnom meste Gruzínska, Tbilisi.

V marci sme zverejnili otvorenú výzvu pre umelcov zo Siete kreatívnych miest UNESCO na rezidenciu v oblasti mediálneho umenia v Košiciach. Prihlasovanie sme uzavreli koncom apríla. Na rezidenciu, ktorá trvala od 2. septembra do 24. novembra, sme vybrali španielskeho umelca Marca Vilanovu a jej výsledok – Limen – bol vystavený v ortodoxnej Synagóge na Zvonárskej ulici v rámci festivalu Art & Tech Days.



Ortodoxná synagóga na Zvonárskej ulici ožila vďaka mediaartovej inštalácii Limen. Jej autor, Marc Vilanova, ju vytvoril počas jeho rezidencie v Košiciach.

BORDERLINE OFFENSIVE: LAUGHING IN THE FACE OF FEAR

Borderline Offensive je priestorom pre umelcov z rôznych umeleckých odvetví na skúmanie otázok migrácie, imigrácie a súdržnosti komunit v súčasnej Európe. Základným nástrojom pre medzikultúrnu socializáciu a budovanie kolektívnej identity je humor a smiech.

Prvým umelcom, ktorý navštívil Košice, bol Holanďan Sytze Schalk. Pracoval na výskume k projektu s názvom We (...) The People. Umelkyňa Ivana Šáteková v apríli tvorila s umelcami Omar Abi Azar a Abduljabbar Alsuhibi projekt – Museum of Real History. Začiatok roka sme venovali umeleckým dielam, ktoré sú výsledkom umeleckých rezidencií z minulého roka a príprave ich prezentácie. V každej z partnerských krajín boli odprezentované minimálne 3 umelecké diela. Súčasťou každej prezentácie bol aj participatívny workshop a prednáška pre verejnosť.

V rámci festivalu Art & Tech Days sme v novembri v Košiciach predstavili inštaláciu – Traja migranti v člne (o pašerákovi nehovoriac) – vytvorenú ako fiktívnu cestu troch migrantov a pašeráka v malom nafukovacom záchrannom člne, ktorý sa v noci plaví proti prúdu rieky Evros. Rieka je vodným vstupom do Grécka a Európy, tečúca z Bulharska do Grécka a Turecka a je nebezpečnou súčasťou hlavnej trasy prevádzáčov migrantov. Podľa zdrojov z Grécka rieka skrýva najväčšie množstvo pochovaných a neidentifikovaných migrantov. Dielo je inšpirované populárnou komediálnou klasikou Traja muži v člne (o psovi nehovoriac) od autora Jerome K. Jerome. Verejná prezentácia ďalších dvoch umeleckých diel sa v Košiciach konala v decembri.

„Ak sa mám zamerať len na minulý rok, tak je to určite možnosť vidieť a predstaviť v Košiciach výsledky dvojročnej práce na projekte. Najlepšie zážitky počas celého trvania projektu vznikajú počas tých pár náročných dní, kedy sa môžeme s umelcami aspoň na chvíľu stretnúť a spolu zrealizovať dlho pripravované veci, ale aj vďaka nim spoznať nových ľudí z nášho mesta ako napríklad skvelé energické deti z Luníka IX alebo mladých nádejných hercov a herečky z Konzervatória Jozefa Adamoviča.“

Zuzana Tóthová,
projektová manažérka

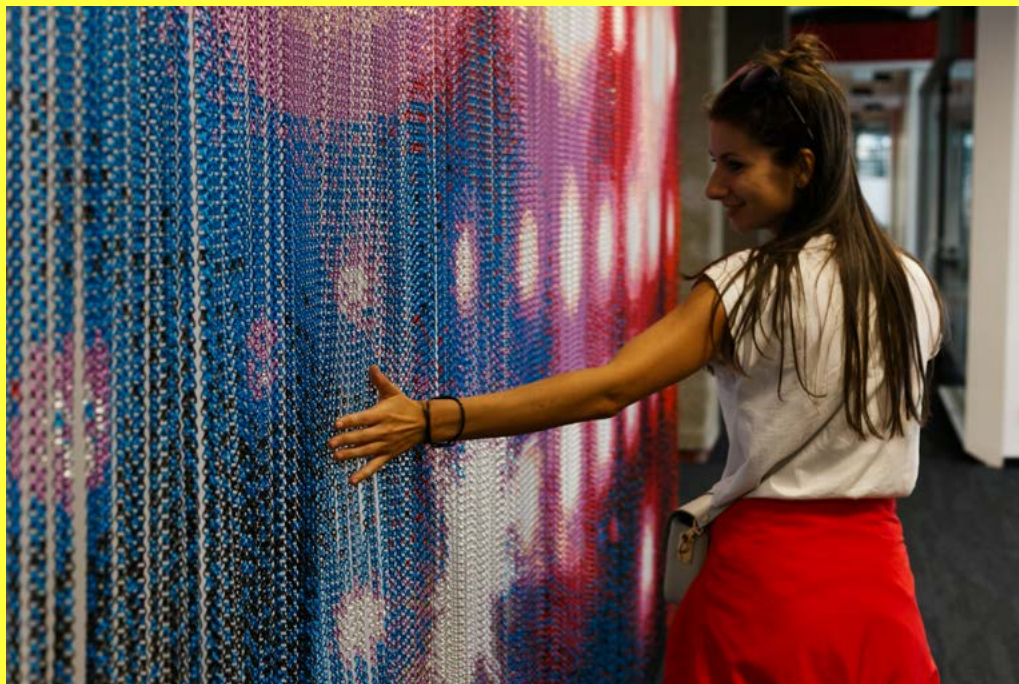


Sytze Schalk a Peter Kočiš pripravili v rámci projektu Borderline Offensive netradičné predvolebné divadlo.

Išlo o výstavu – The Museum of Real History v Šopa Gallery a bábkové divadlo – Paper Puppet Poetry na Luníku IX.

Počas celého roka 2019 naďalej prebiehal odborný sociologický výskum k prepájaniu participatívnych foriem umenia a humoru. Projekt Borderline Offensive realizujeme s medzinárodnými partnermi vďaka finančnej podpore z dotačnej schémy Kreatívna Európa a Fondu na podporu umenia.

EXCITE 2.0: ENTREPRENEURS EXCHANGE FOR INNOVATIONS IN EUROPE



Rakúsky festival Ars Electronica je každoročnou inšpiráciou pre Art & Tech Days. V roku 2019 sme sa ho zúčastnili spolu s absolventmi programu EXCITE 2. 0.

Týmto projektom sme aktívne zlepšovali podnikateľské schopnosti jednotlivcov a organizácií pracujúcich v kreatívnych a kultúrnych odvetviach. Projekt funguje v grantovej schéme Erasmus pre mladých podnikateľov (COSME program) a jeho základným princípom je prepájanie jednotlivcov, ktorí chcú začať podnikáť alebo podnikajú kratšie ako 3 roky so skúsenými firmami zo zahraničia či podnikateľmi pôsobiacimi na trhu viac ako 3 roky. V projekte zastávame úlohu vedúceho partnera medzinárodného konzorcia zloženého z 8 partnerov – Ale kommun (SWE), Stadt Gelsenkirchen (DE), Creative Region Linz & Upper Austria (AT), Poligon (SI), Nova

Iskra (SRB), C2MASI (ES), ECBN (NL). Projekt sme spustili vo februári 2018 a v roku 2019 sme pokračovali s medzinárodnými výmenami medzi podnikateľmi. Na konci novembra v roku 2019 sme úspešne prepojili 13 nových podnikateľov zo Slovenska s 13 hosťujúcimi podnikateľmi zo zahraničia a 3 hosťujúcich podnikateľov zo Slovenska s 3 novými podnikateľmi zo zahraničia. Oficiálne ukončenie projektových aktivít bolo 31. januára 2020. Do konca projektu sme ešte úspešne zrealizovali ďalšie tri zahraničné výmeny a v rámci konzorcia sme naplnili hlavný cieľ tohto 2-ročného projektu a celkovo sme prepojili 73 nových podnikateľov so 73 hosťujúcimi podnikateľmi.

V rámci propagácie projektu sme priebežne uverejňovali príspevky na našej facebookovej stránke a články na blogu našej webovej stránky, kde sme prezentovali program a úspešne ukončené rezidencie z pohľadu účastníkov programu. Zároveň sme informovali o ďalších aktivitách projektu realizovaných v priebehu roka. V januári sme zrealizovali jeho prezentáciu pre členov HUBa Coworking v Košiciach ako pre potenciálnych hosťujúcich podnikateľov. V júni bol v programe televízie RTVS naživo odvysielaný rozhovor s projektovou manažérkou projektu a hernými vývojármi z Triple Hill. RTVS ich pozvala na základe blogu, ktorý sme publikovali na našej webovej stránke.

V marci sme sa spolu s projektovými partnermi a zástupcami Európskej komisie stretli na oficiálnom networkingovom stretnutí programu Erasmus pre mladých podnikateľov v Bruseli. Spoločne sme zhodnotili doterajšie výsledky projektu a prezentovali naše plány a stratégiu na nadchádzajúce obdobie. V apríli sme sa s projektovými partnermi stretli v Palme a riešili prepájanie podnikateľov v rámci nášho konzorcia, ako aj projektový a finančný manažment. V priebehu júna a júla sme spolu so 7 medzinárodnými partnermi pracovali na príprave prihlášky projektu EXCITE 3.0 v grantovej schéme COSME, Erasmus pre mladých podnikateľov. Na základe výsledkov hodnotenia, ktoré nám boli zaslané v decembri, projekt EXCITE 3.0 síce dosiahol dostatočný počet bodov, no kvôli obmedzenému množstvu rozpočtových prostriedkov nebol v rámci grantovej schémy podporený. V auguste sme ako vedúci part-

„Najlepšia skúsenosť s týmto projektom bola samotná možnosť spájať ľudí, ktorí chcú pracovať na svojich projektoch s tými, ktorí im reálne vedia ponúknuť know-how a radi sa podelia so svojimi skúsenosťami. Následne vidieť konkrétne spolupráce a projekty, ktoré často pokračujú aj v budúcnosti je zadostučiním.“

Denisa Draganovská,
projektová manažérka

ner vyhodnocovali progres v projekte Excite 2.0 za tretí kvartál za celé konzorcium. Na začiatku septembra sme zorganizovali podujatie Creative Trade Mission – networkingové stretnutie 19 účastníkov projektu Excite 2.0 v sídle partnerskej organizácie v Linzi, ktoré sme spojili s návštevou 40. ročníka festivalu Ars Electronica. V októbri sme sa s partnermi projektu a koordinátormi programu stretli na poslednom networkingovom stretnutí v rámci projektových aktivít v Granade.

PROFESIONALIZÁCIA, BUDOVANIE KAPACÍT A SPOLUPRÁCA

V roku 2019 sme ukončili 4-ročný projekt Creative Lenses, v ktorom sme vytvorili dve online platformy – Artsmetric a Culture Knowledge Base, ktoré slúžia ako nástroj umeleckým a kultúrnym organizáciám na učenie sa a zlepšenie ich činnosti. V projekte CCSC sme formou workshopov prepájali predstaviteľov KKP a verejnej správy, realizovali sme pracovné skupiny a robili analýzu a výskum s cieľom učiť sa a rozvíjať nové spôsoby spolupráce medzi verejnou správou a obyvateľmi, ktoré budú slúžiť k trvalo udržateľnému rozvoju mesta. Cieľom ďalšieho európskeho projektu COCO4CCI, na ktorom sme pracovali od apríla, je budovať kapacity v KKP zdieľaním vedomostí a skúseností z odvetvia technologicky vyspelej výroby a podporou spolupráce medzi týmito dvoma sektormi. Vývoju produktu transformačného turizmu zameraného na Európske hlavné mestá kultúry sa venujeme v projekte

TraCEs prostredníctvom spolupráce medzi rôznymi aktérmi z oblasti cestovného ruchu a KKP. Netradičný produkt zážitkového turizmu už štvrtý rok ponúka projekt Invisible Hotel, ktorý vznikol spoluprácou umelcov, dizajnérov a piatich košických hotelov.



CREATIVE LENSES

V spolupráci s dvanástimi európskymi partnermi sme pracovali na vývoji porovnávacej platformy, ktorá má kľúčovým aktérom v kultúre poskytnúť vedomosti, zručnosti a kompetencie, ktoré podporia ich profesionalizáciu a kapacitu. Platforma má kultúrnym organizáciám pomôcť zlepšiť ich program, produkciu a prehĺbiť ich vzťah so súčasným a novým publikom.

Online platforma Benchmarking System nesie názov Artsmetric a druhou je databáza Culture Knowledge Base. Artsmetric je jedinečná benchmarková digitálna online platforma, ktorá umožní kultúrnym organizáciám hodnotiť procesy a výkonnosť súvisiacu s ich biznis modelmi v európskom kontexte. Hlavnými prvkami metodiky benchmarku je súbor kľúčových ukazovateľov (KPI) umožňujúcich porovnanie medzi organizáciami a business model canvas.

V spolupráci s partnermi projektu sme vo februári pripravili a publikovali 8 prípadových štúdií inovácií biznis modelov (8 Stories of Business Model Transformation) na webovej stránke www.cultureknowledgebase.eu, ktoré sme pripravili aj vo forme podcastov dostupných na platformách Spotify, Soundcloud a na CIKE Blogu. V spolupráci s BPM Consulting sme v projekte vytvorili analýzu pre online platformu Benchmarking System. V marci sme finalizovali dotazník pre zber dát k Artsmetric benchmarking tool. Od konca marca sa zbierali dáta od koncových užívateľov prostredníctvom online dotazníka. Dotazník sme distribuovali v spolupráci s partnermi Softways, Trans Europe Halles, IETM. Vypracovali sme štúdiu uskutočniteľnosti pre využitie dát zo sociálnych sietí

„Pri práci na projekte Creative Lenses som sa predovšetkým naučila rozlišovať dôležité a užitočné od balastu v mojej vlastnej práci.“

Jana Šargová,
projektová manažérka
Projekty: Creative Lenses, UNESCO,
Art & Tech Days

pre Benchmarking System a finalizovali sme vývoj platformy Artsmetric. V spolupráci s partnermi Olivearte a Stanica Žilina-Záriečie sme 22. marca zorganizovali v bratislavskej Cvernovke workshop o inovácii biznis modelov v kultúre, o prezentácii výsledkov projektu Creative Lenses a udržateľnosti organizácií. Záverečná konferencia sa konala 24.–25. apríla, počas ktorej sme viedli interaktívny workshop – Úvod do Creative Lenses benchmarking tool. Nasledujúci deň sa uskutočnilo posledné stretnutie partnerov projektu v Helsinkách. Ku koncu projektu sme pripravovali finančnú a naratívnu správu implementácie projektu.

Tento štvorročný projekt sme ukončili v máji 2019. Projekt finančne podporila Európska únia v rámci programu Kreativná Európa a Fond na podporu umenia.



CULTURAL AND CREATIVE SPACES AND CITIES (CCSC)



Workshop v rámci projektu Creative Cultural Spaces and Cities v Kunsthalle, na ktorom sa stretlo približne 100 predstaviteľov košického kultúrneho vesmíru.

Medzinárodný projekt Cultural and Creative Spaces and Cities je realizovaný s finančnou podporou Európskej únie v rámci programu Kreativná Európa. Projekt rozvíja a prináša nové spôsoby spolupráce medzi rôznymi aktérmi a odvetvami. Radi by sme prepojili verejnú správu s kultúrnym a kreatívnym priemyslom tak, aby sme dosiahli udržateľný rozvoj miest a regiónov. Najdôležitejšími výstupmi projektu budú odporúčania, metodológie a procesy, ktoré sa budú dať implementovať v miestnom kontexte. Projekt má ukázať, že kultúra, kreatívny priemysel a vzájomná spolupráca ponúka veľa možností, ako me-

niť mestá pre lepší život ľudí v nich. Dôležitú úlohu tu zohrávajú kultúrne a tvorivé priestory a ich pozitívny vplyv na hospodárstvo, vytváranie pracovných pozícií, sociálne začlenenie a rozvoj miest. Spolupráca a spoločné vytváranie v procesoch tvorby politiky predstavuje novú cestu pre ľudí pracujúcich v kreatívnom sektore a pre miestne rozhodovacie orgány.

Na začiatku roka sme zbierali dáta a realizovali teoretickú a metodologickú prípravu k projektu. Čítali sme články o digitálnych spoločných zdrojoch a spoločných zdrojoch v meste (projekt D-Cent, Bria. F. et alii), Commonism (Gielen, P., Dockx, N.), P2P, ECF publikácie, prí-

padové štúdie a literatúru venovanú kultúrnej politike. Pracovali sme na príručke k participatívne akčnému výskumu v kultúrnej politike na miestnej úrovni. Na začiatku apríla sa konalo stretnutie koordinačnej skupiny, vedeckej skupiny a riadiaceho výboru projektu, ako aj konferencia a školiaci workshop v Bruseli. V priebehu apríla a mája sme pripravili návrh projektových aktivít a zhrnutie návrhu participatívnej politiky pre kultúrny a kreatívny priemysel s dôrazom na kvalitu života.

V júni sme pripravili workshop pre 10 dôležitých stakeholderov v kultúrnej politike – lídrov kultúrnych organizácií, verejných činiteľov z regionálnych a štátnych kultúrnych inštitúcií, ktorí budú zodpovední za vedenie procesu spoluvytvárania stratégie pre kultúru. Workshop pozostával z brainstormingu, výsledkom ktorého bola identifikácia identity mesta, vzorcov networkingu a budovania publika. Realizovali sme mapovanie, kde sme na základe verejných údajov a informácií získaných od verejných inštitúcií identifikovali žiadateľov grantov v rôznych kultúrnych odvetviach a rozdelili ich do skupín. V lete sme pripravovali druhý workshop – zhromažďovali sme údaje o stakeholderoch, pripravili metodológiu pre workshop, zabezpečili sme produkciu a organizáciu podujatia. Vytvorili sme mapu – Košický kultúrny vesmír – znázorňujúcu jednotlivé firmy, organizácie, verejné inštitúcie a jednotlivcov v Košiciach podľa pôsobnosti rozdelených do rôznych kultúrnych odvetví.

Usporiadali sme druhé stretnutie projektových partnerov (26.–27. septembra), na ktorom sa diskutovalo o obsahu a forme projektu.

„Experimentujeme s tým, ako možno čo najviac ľudí zapojiť do dialógu o budúcnosti mesta a kultúry tak, aby to bolo efektívne a kvalitné. Nachádzame nové prístupy, dostávame veľa spätnej väzby, aby sme naše metódy vylepšili. To, čo sa deje v Košiciach, má priamy dosah na budúce politiky Európskej únie. Je to krásny pocit, dokonalé naplnenie 'glocal' filozofie.“

Zuzana Révészová,
projektová manažérka

Druhý workshop sme zorganizovali 30. septembra v Kunsthalle, na ktorom sa stretlo 65 aktérov z kultúrneho a kreatívneho sektora, ktorí boli pre potreby workshopu rozdelení do viacerých pracovných skupín. V úvode sa konala diskusia s riaditeľom organizácie Michalom Hladkým, špecialistkou na technologické inovácie Máriou Virčíkovou, vedúcou Oddelenia kultúrnych služieb mesta Brno Pavlou Lukešovou a viceprimá-

CULTURE AND CREATIVE INDUSTRIES COOPERATION COLLIDER (COCO4CCI)



Workshop zameraný na dizajnové myslenie viedol dizajnér služieb Simon Gough spolu s dátovou výskumníčkou Lucy Knight.

torom mesta Košice Marcelom Gibódom. V jednotlivých pracovných skupinách sa následne diskutovalo o mape – Košický kultúrny vesmír. Pre podporu spoluvytvárania a uvoľnenej atmosféry sa použila imaginatívna hra – Thing from the Future, ktorá vyzýva aktérov, aby spolu opisovali objekty z rôznych alternatív budúcnosti. Po realizácii workshopu sme účastníkom zaslali podrobnú správu a zapojili sme ich do 5 pracovných skupín – Financovanie kultúry, Kvalita života, Značka mesta, Spolupráca s podnikaním a kultúrou, Budovanie publika. Zbierali sme údaje prostredníctvom dotazníkov a realizovaných jednotlivých pracovných skupín. V decembri

sme zorganizovali facilitovaný workshop, kde sa ujasnila vízia a priority kultúrnej stratégie, do ktorej sa zapojilo 15 vybraných zástupcov rôznych skupín kultúrnej obce. V poradí tretie stretnutie projektových partnerov sa konalo v decembri vo švédskom meste Malmö.

Projekt COCO4CCI podporený z grantovej schémy Interreg CENTRAL EUROPE sme začali realizovať 1. apríla 2019. Jeho cieľom je budovať kapacity v kultúrnom a kreatívnom priemysle (KKP) pre medzisektorovú spoluprácu v technologicky a inovačne orientovanom sektore (AVM – Advanced Manufacturing/ pokročila výroba) vytvorením nadnárodnej siete. Na základe mapovania potenciálu KKP projekt vyvinie koncept collider, v ktorom hub-y kultúrneho a kreatívneho priemyslu a organizácie podporujúce podnikanie spolupracujú a vzájomne sa dopĺňajú vedomosťami a skúsenosťami zo svojich sektorov. Vyškolení facilitátori zrealizujú rozsiahly online ako aj osobný tréningový program pre KKP v troch oblastiach: vývoj technológií, budúce trendy a zmysľanie v AVM. Projekt vyvinie nástroje, ktoré iniciujú a uľahčia medzisektorové prepojenie medzi KKP a AVM. Predpokladáme, že projekt vytvorí nové pracovné príležitosti v KKP a aj mimo tohto sektora. S novovytvorenými kapacitami projekt tiež prispeje k udržateľnému využitiu kultúrnych a kreatívnych zdrojov v strednej Európe.

Úvodné stretnutie partnerov projektu sa konalo 17.–18. apríla v Ľubláne, na ktorom sa prezentoval obsah a manažment projektu COCO4CCI, projekt CRE:HUB, definícia kľúčových pojmov AVM (advanced manufacturing/ pokročila výroba) a CCI (Cultural and Creative Industries/Kultúrny a kreatívny priemysel), pracovné balíky – Komunikácia, Mapovanie a Collaboration Collider. V rámci partnerstva prácu na pracovnom balíku Collaboration Collider koordinuje Creative Industry Košice. Na

stretnutí sa tiež konal workshop o koncepte Collider. Identifikovali sme minulé už realizované mapovanie v tomto odvetví na Slovensku a vytvoril sa zoznam realizovaných mapovaní a súboru údajov v nich obsiahnutých. Robili sme prieskum existujúcich medzisektorových spoluprác a osvedčených postupov. Vytvorili sme zoznam stakeholdrov, s ktorými sa následne viedli rozhovory. Pripravili sme materiály pre realizáciu mapovania formou rozhovorov a výskumu. Definovali sme hlavné aktivity dôležité pre mapovanie a KPI.

Realizovali sme mapovanie formou rozhovorov s miestnymi a regionálnymi stakeholdermi. Na základe výsledkov z rozhovorov sme vytvorili zoznam kľúčových partnerov. Zhodnotili sme tieto výsledky a podali o tom správu koordinátorovi pracovného balíka Mapovanie. Pripravili sme pracovný plán pre vytvorenie nástrojov pre Cooperation Collider koncept a rovnako aj stratégiu pre zber osvedčených (ako aj nesprávnych) postupov medzisektorovej spolupráce. Z pozície koordinátora pracovného balíka Cooperation Collider koncept sme rozdelili prácu medzi projektových partnerov a zdieľali s nimi postup zberu osvedčených postupov. Od začiatku septembra sme spolu s partnermi realizovali zber osvedčených postupov medzisektorovej spolupráce na Slovensku a v strednej Európe a sumarizovali a kategorizovali výstupy a zistenia. Realizátorom osvedčených postupov sme distribuovali a následne zbierali od nich Súhlas so spracovaním osobných údajov v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. Pracovali sme na vytvorení konceptu pre aktivity zvyšujúce povedomie o príležitostiach

v podnikaní v rámci AVM a hľadali sme k tomu najlepšie nástroje.

Pracovali sme tiež na koncepte online a offline ponuky, ktorá bude súčasťou týchto aktivít. Pripravovali sme štruktúru a obsah brožúry, ktorá má slúžiť k podpore spolupráce medzi KKP a AVM. Pripravovali sme tiež štruktúru a obsah kontrolného zoznamu k zhodnoteniu úrovne pripravenosti KKP spolupracovať s AVM. V rámci projektových aktivít sa 13. septembra konala konferencia v Ľubláne, na ktorej riaditeľ organizácie prednášal na tému Creative Spillovers. Druhé stretnutie projektových partnerov sa konalo 25.–26. septembra v Stuttgarte, na ktorom sa stretli členovia poradnej rady a riadiaceho výboru projektu. Koncom septembra a na začiatku októbra sme pripravovali naratívnu a finančnú správu pre prvostupňovú kontrolu podľa pravidiel programu Interreg CENTRAL EUROPE. V decembri sa uskutočnilo online stretnutie projektových partnerov, kde sme prebrali plánované aktivity a rozdelili úlohy na ďalšie obdobie.

„Prepájanie kreatívcov s vyspelými výrobnými spoločnosťami je veľkou výzvou – každý z nich hovorí iným jazykom. Veľmi ma zaujali príklady už fungujúcej medzisektorovej spolupráce, ktoré sa nám v rámci projektu COCO4CCI podarilo zozbierať. Inšpirujú všemožnými formami prepojenia – od využitia dizajnu pri priemyselných výrobkoch, cez využitie moderných technológií v umení či mediálneho umenia v rehabilitácii, po inovatívne outdoorové wellness parky spájajúce umenie a dizajn s tréningom a udržateľnosťou.“

Žofia Teplická,
projektová manažérka

INVISIBLE HOTEL & INVISIBLE MAG



Izba Media Art Room v hoteli Yasmin je priamym odkazom na titul Košice – Kreativne mesto mediálneho umenia UNESCO.

Invisible Hotel je projekt neviditeľného hotela, ktorý pozostáva zo siete piatich dizajnových izieb na piatich rôznych adresách v partnerských hoteloch. Dizajn každej izby rozpráva príbeh úzko spätý s históriou mesta Košice a odhaľuje neviditeľné miesta v meste. Každú izbu vytvoril iný miestny umelec a okrem netradičného umeleckého zážitku z pobytu a kurátorských tipov lokálneho sprievodcu ponúkajú tiež špeciálny uvítací balíček – Welcome Pack, v ktorom návštevníci nájdu vstupenky na kultúrne podujatia a výber lokálnych remeselných produktov. Projekt Invisible Hotel touto netradičnou, zá-

žitkovou formou podporuje turizmus a malých podnikateľov v meste. V roku 2019 sa v izbách Invisible Hotel ubytovalo 584 hostí z 36 krajín sveta.

V priebehu februára a marca sme pracovali na dokončení lokálneho knižného sprievodcu Košicami – City Cracker. Jeho vydanie sme v máji verejne prezentovali spolu s hlavnou autorkou Barbarou Rusnákovou, moderátormi Milanom Kolcunom, Mišom Hudákom a našim riaditeľom Michalom Hladkým v kníhkupectve Artforum na Hlavnej ulici v Košiciach. Podujatie navštívilo približne 50 ľudí.

„Všetky rozhovory sú pre mňa výnimočné. Jedna z osobne najvýznamnejších príležitostí, aké sa mi vďaka Invisible Mag v roku 2019 naskytli, bola návšteva a rozhovor v ateliéri akademického sochára Juraja Bartusza. Na rozprávanie o jeho takmer 90-ročnom živote s pozadím rozpracovanej busty Mariána Vargu nikdy nezabudnem.“

Andrea Petrovčinová,
redaktorka Invisible Magu

Invisible Mag je podpornou online platformou pre projekt Invisible Hotel. Cieľom magazínu je mapovať kultúrnu, kreatívnu a umeleckú scénu Košíc a prezentovať ju širokej verejnosti aj za hranice Slovenska. Časopis je o kultúrnych operátoroch, športových osobnostiach, hercoch, hudobníkoch, vedcoch, sochároch, maliaroch, kuchároch či majiteľoch košických prevádzok. Svojimi originálnymi projektmi zviditeľňujú mesto a posúvajú ho vpred na slovenskej i globálnej úrovni. Časopis svojou činnosťou podporuje kultúrny a kreatívny priemysel, lokálnu ekonomiku a turizmus. V roku 2019 bolo spolu uverejnených 92 článkov. Magazín dosiahol na konci roka 73373 unikátnych videní, čo je viac ako dvojnásobný počet celkových unikátnych videní za rok 2018 – 35989.



Rozhovor s legendárnym slovenským sochárom Jurajom Bartuszom sme robili priamo v jeho ateliéri.

BUDOVANIE KAPACÍT CREATIVE INDUSTRY KOŠICE

Creative Industry Košice umožňuje zamestnancom účasť na školeniach, workshopoch a konferenciách, ktoré napomáhajú profesionalizácii, ako aj kvalite organizáciou realizovaných rozvojových aktivít. Od apríla nastúpila na pozíciu komunikačný špecialista nová členka tímu, ktorej sme sprostredkovali odborné školenie od online marketingovej agentúry Promiseo. V júli zamestnanci organizácie absolvovali školenie mäkkých zručností. Prvý workshop bol zameraný na budovanie seba a tímu, spoznávanie silných stránok, tímových rolí, na predaj myšlienky a prirodzený networking. Druhý workshop bol zameraný na zvládanie situácií, v ktorých ide o veľa, na to, ako sa správať v rozhodujúcich okamihoch a ako budovať otvorené vzťahy. S mentorom programu DesignLab sme v júni konzultovali rozvoj projektu Invisible Mag. Spolu s účastníkmi DesignLab programu sa dve zamestnankyne zúčastnili konferencie ByDesign o dizajne a podnikaní 8. júna v Bratislave. Jeden zamestnanec sa zúčastnil networking konferencie Creative Backslash: od neistých jednotlivcov k odolným organizáciám, ktorá bola organizovaná 12.-14. júna v Belehrade v rámci projektu Connect for Creativity, a na ktorej sa zúčastnilo viac ako 180 ľudí zo 17 krajín. Konferencia pozostávala z inšpiratívnych prednášok, prezentácií, workshopov, panelových diskusií o budúcnosti kreatívnych povolání, názoroch a výzvach týkajúcich sa neistej práce, spoluvytvárania a odolnosti. Realizácia pracovnej cesty na konferenciu Creative Backslash bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019.

„Rozhľad, vedomosti a nové kontakty, ktoré získavame vďaka aktivitám v rámci budovania kapacít, vytvárajú z nášho tímu aktívnu súčasť scény kultúrneho a kreatívneho priemyslu.“

Judita Šmajdová,
asistentka projektovej manažérky



7

7 – Judita Šmajdová,
asistentka projektového manažéra

Projekty: Fond na podporu umenia – Medzinárodné cesty,
Invisible Hotel, CCSC

8 – Andrea Petrovčinová,
redaktorka

Projekty: redaktorka Invisible Magu

9 – Žofia Teplická,
projektová manažérka

Projekty: COCO4CCI



8



9

ČLENSTVO V NÁRODNÝCH A MEDZINÁRODNÝCH SIETĎACH

Sme členom národných a medzinárodných sietí, na základe ktorých budujeme nové partnerstvá a projekty. V roku 2019 sme členmi:

- UNESCO Creative Cities Network
- European Creative Business Network
- Trans Europe Halles Network
- American Chamber of Commerce in Slovakia
- Klaster Košice IT Valley
- Klaster Košice Turizmus

UNESCO CREATIVE CITIES NETWORK

Košice sú prvým slovenským mestom, ktoré získalo členstvo v Sieti kreatívnych miest UNESCO v oblasti mediálneho umenia. V októbri 2017 sme sa zaviazali plniť aktivity, ktoré sme definovali v prihláške.

V úvode roka 2019 sme spolu s partnerskými mestami klastra kreatívnych miest mediálneho umenia pracovali na príprave podkladov k videomappingu prezentovaného počas výročného stretnutia Siete kreatívnych miest UNESCO v júni v talianskom Fabriane. Zdieľali sme otvorenú výzvu na rezidenčný pobyt v čínskom meste Čangša – Experience Changsha Media Arts – pre umelcov mediálneho umenia z Košíc do 35 rokov. V januári sme v spolupráci s portugalskou televíziou Canal180 pripravili a uverejnili video – Thoughts on Artificial Intelligence – dokument z festivalu Art & Tech Days. Ako koordinátor Kurátorskej rady pre mediálne umenie v Kunsthalle sme spolu s organizáciou K13 usporiadali medzinárodnú výstavu súčasného mediálneho umenia NO POWER NO ART, ktorá sa konala od 26. februára do 14. apríla. V marci sme v spolupráci s o.z. K.A.I.R. zverejnili výzvu pre mestá v Sieti kreatívnych miest UNESCO na rezidenciu v oblasti mediálneho umenia v Košiciach. Prihlásilo sa 46 umelcov a rezidencia vybraného španielskeho umelca Marca Vilanovu sa konala od 2. septembra do 24. novembra a jej výsledok bol vystavený v synagóge na Zvonárskej ulici počas festivalu Art & Tech Days. Spolu s kreatívnymi mestami mediálneho umenia Austin a Braga sme v marci hodnotili monitorovaciu správu mesta Gwangju. V rámci aktivít Siete

„Najväčším zážitkom bola moja prvá služobná cesta do talianskeho Fabriana na XIII. Výročné stretnutie Siete kreatívnych miest UNESCO, kde sa zišli zástupcovia z takmer všetkých 180-tich kreatívnych miest. Bolo pre mňa fascinujúce sledovať rôznorodosť sveta v tradičnom prostredí tohto mestečka a nasávať atmosféru interkultúrnych dialógov, porozumenia a vzájomných spoluprác.“

Ivana Rusnáková,
projektová asistentka
Projekty: UNESCO, Art & Tech Days





Zúčastnili sme sa Media Arts Festivalu v Changsha v Číne, ktorý prebiehal pod záštitou Siete kreatívnych miest UNESCO.

kreatívnych miest UNESCO sme sa na prelome marca a apríla zúčastnili pracovnej cesty na Changsha Media Arts Festival, počas ktorej sa konalo aj International Youth Forum na tému Kreativita a dedičstvo pozdĺž hodvábnej cesty. Mesto Košice reprezentoval riaditeľ organizácie, viceprimátor mesta Marcel Gibóda a umelec Boris Vaitovič.

Navštívili sme tiež festival digitálneho umenia Mirage ako súčasť delegácie UNESCO Creative Cities of Media Arts 3. až

5. apríla v Lyone. Na spoločnej konferencii sme prezentovali Košice – Kreatívne mesto mediálneho umenia a organizáciu Creative Industry Košice. Nadväzovali sme kontakty s účastníkmi festivalu, ktorými boli zástupcovia Ars Electronica, York Mediale, Teatro Circo Braga, Molior Canada, Dakar Creative City of Media Arts, Lyon Creative City of Media Arts, rumunskí a francúzski umelci a kultúrni operátori v oblasti mediálneho umenia. Realizácia pracovnej cesty na festival Mirage bola pod-

porená Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019. Navštívili sme aj IXPO – najväčší technologický festival na Slovensku, ktorý sa konal 26.–28. apríla v Bratislave. V máji sme spolu s trinástimi partnermi propagovali video We Are Creative Cities for Media Arts a pripravovali podklady k výročnému stretnutiu siete. Výročného stretnutia Siete kreatívnych miest UNESCO organizovanom v meste Fabriano, na ktorom sa stretli delegáti zo 180 kreatívnych miest a predstavitelia organizácie UNESCO na tému ideálne mesto, sme sa zúčastnili 10.–14. júna. Realizácia pracovnej cesty na výročné stretnutie Siete kreatívnych miest UNESCO bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019. Spoločne s partnerskými mestami York, Linz a Braga sme hodnotili prihlášku mesta Cali do Siete kreatívnych miest UNESCO. V septembri sme navštívili 40. ročník festivalu mediálneho umenia Ars Electronica v Linzi a v októbri sme sa zúčastnili stretnutia Siete kreatívnych miest UNESCO a prezentovali sme na konferencii INDEX 2019 v Brage. Realizácia pracovnej cesty na festival Ars Electronica v Linzi a na stretnutie Siete kreatívnych miest UNESCO v Brage bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu Medzinárodné cesty CIKE.

ART & TECH DAYS FESTIVAL 2019

Art & Tech Days je festival mediálneho umenia, technológií a digitálnej kultúry. Širokej verejnosti približuje aktuálnu tvorbu v oblasti mediálneho umenia a rôzne inovácie vznikajúce na rozhraní umenia a technológií. Podporuje vznik medzisektorovej spolupráce a projektov spájajúcich umenie a technológie, umelcov a kreatívnych ľudí, vzdelávanie a nové inšpirácie, a to všetko v medzinárodnom kontexte.

Témou úspešného 4. ročníka bol Jazyk a komunikácia v kontexte umenia a technológií. Art & Tech Days ponúkli rozmanité podujatia: medzinárodnú konferenciu (200 návštevníkov), 2 výstavy a 3 inštalácie (1010 návštevníkov), 5 workshopov (97 účastníkov), 8 umeleckých predstavení (565 návštevníkov) a druhý ročník podujatia Game Days Košice (190 návštevníkov). Art & Tech Days tento rok privítali spolu 2062 návštevníkov.

Na medzinárodnej konferencii Art & Tech Conference sa predstavilo 9 spikrov zo 7 krajín. Boli to umelci, vedci a odborníci na technológie. Tí sa na tému pozreli z rôznych uhlov pohľadu.

Portugalský novomediálny umelec João Martinho Moura pracuje s pohybovými sekvenciami tanečníkov, ktoré sa premietajú na veľkoplošné projekcie. Jeho predstavenie s názvom CO:LATERAL si mohli diváci pozrieť v Kasárňach/Kulturparku. Audiovizuálne predstavenie PRIMORDIAL od dánskeho dua Silicium bolo koncertom elektronickej hudby spojenej so zážitkom z projekcie digitálnych vizuálov v Kunsthalle.

„V súčasnom a budúcom svete sa technológiám nevyhneme – preto budeme potrebovať správne využívať kreativitu. Tá prináša zaujímavé riešenia a IT sektor ich vie následne technologicky zrealizovať. Košice majú obrovský potenciál, aby práve tu vznikali myšlienky a nápady. Ako mesto máme na viac – nemusíme byť výrobňou nápadu niekoho iného.“

Michal Hladký,
riaditeľ organizácie



Inštalácia od maďarského štúdia Healium v košických Kasárňach/Kulturparku.

Odborníci na UX dizajn sa mohli inšpirovať workshopom The Language without Words so Seanom Mulhollandom zo spoločnosti IDEO a kultúrni manažéri sa od Karola Piekarskeho z Medialab Katowice dozvedeli o možnostiach využívania dát pri riadení kultúrnych organizácií. Spojenie tanca a virtuálnej reality priniesla umelkyňa Mária Júdová na workshope Physicality in Virtual Spaces. Festival nezabudol ani na najmladšie publikum. Deti si na workshope Zvukodrom vyskúšali skladať hudbu a dirigovať digitálny orchester. Súčasťou festivalu bola aj výstava mladých vyšehradských umelcov New Translation a sprievodný program tvorený festivalom DAAVS z produkcie kolektívu VUNU a pod-

ujatím pre herných vývojárov Games Days, ktoré organizovala Slovak Game Developers Association a spoločnosť Grindstone. V rámci Art & Tech Days bol prezentovaný aj výstup z rezidencie španielskeho umelca Marca Vilanovu, ktorý v Košiciach pôsobil od septembra 2019 a v synagóge na Zvonárskej vytvoril pôsobivú zvukovo-svetelnú inštaláciu Limen.

Festival Art & Tech Days 2019 bol spolufinancovaný Medzinárodným vyšehradským fondom, Fondom na podporu umenia a organizáciou Visit Košice. Festival bol opakovane reflektovaný v televíznom aj rozhlasovom vysielaní RTVS, v denníku KOŠICE:DNES a v ďalších médiách.

EUROPEAN CREATIVE BUSINESS NETWORK (ECBN)

Sme výkonným členom European Creative Business Network. V prvej polovici roka – 8. marca – sa v Hamburgu konalo stretnutie výkonnej rady ECBN, na ktorom bol predstavený program European Creative Industries Summit 2019. Výkonná rada sa venovala aj téme vzniku Creative KIC – Knowledge and Innovation Community, v ktorom bude ECBN hrať kľúčovú úlohu. Realizácia pracovnej cesty na stretnutie výkonnej rady ECBN bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019. Konferencia s názvom Building a Stronger Europe through Creativity and Culture, na ktorej sa stretli predstavitelia kultúrneho a kreatívneho sektora a poslanci Európskeho parlamentu (EP), a to Pervenche Beres, Dr Christian Ehler, Helga Trupel, sa konala 20. marca. Prezentovali sa tam úspechy EP v oblasti KKP a diskutovalo sa o budúcich trendoch v oblasti kreatívneho priemyslu a digitalizácie a o tom, akú podporu potrebuje kreatívny a kultúrny sektor v nasledujúcom rámcovom období 2021 – 2027. Na konferencii vystúpil výkonný riaditeľ ECBN Bernd Fesel a predstavil víziu a návrhy ECBN pre nasledujúce obdobie.

Zasadnutie správnej rady ECBN sa konalo 24. mája v Bruseli. Správna rada sa zaoberala pracovným plánom 2019 a EIT stratégiou na roky 2021–2027. Realizovalo sa tiež úvodné stretnutie konzorcia pre Creative KIC, na ktorom sa definovali ciele a hodnoty, spoločne sa vypracoval plán a vymedzil sa prístup a metódy.

Riaditeľ organizácie sa 10.–11. septembra zúčastnil European Creative Industries Summit 2019 v Helsinkách, na ktorom sa každoročne stretávajú profesionáli, sprostredkovatelia a výskumníci z rôznych oblastí, ktorí sa zaujímajú o medzisektorové inovácie. Tento rok sa Summit zaoberal Dopadom medzisektorových inovácií na konkurencieschopnosť širšej ekonomiky poháňanej kultúrnym a kreatívnym priemyslom. Zároveň sa konalo stretnutie členov ECBN, na ktorom sa prezentovala správa o uplynulej činnosti, ciele a pracovný plán na nasledujúce obdobie. Prebiehal tiež networking k prezentácii projektov a nájdení partnerov. V rámci stretnutia sa pobebe organizovali školenia, z ktorých jedno na tému financovanie EÚ – program Kreatívna Európa – viedol riaditeľ Creative Industry Košice. Realizácia pracovnej cesty na ECIS 2019 bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu Medzinárodné cesty CIKE a rovnako aj členstvo v tejto sieti je podporené Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019.



Michal Hladký zastupoval CIKE na konferencii European Creative Industries Summit 2019 vo Finsku. Podelil sa tam o svoje poznatky o medzisektorovej spolupráci v kultúrnej sfére.

TRANS EUROPE HALLES NETWORK (TEH)



José Rodríguez z Trans Europe Halles tvrdí, že vďaka podobným projektom môžu organizácie pracovať produktívnejšie.

Zúčastnili sme sa aj konferencie TEH #87, ktorá sa konala 16.–17. mája v Drážďanoch, kde sme zdieľali metódy aktivizácie občianskej spoločnosti, nezávislých kultúrnych a kreatívnych aktérov prostredníctvom umeleckých prostriedkov a stratégií a vytvorením odporúčaní pre činnosť v oblasti kultúrneho a kreatívneho priemyslu. Realizácia pracovnej cesty na konferenciu TEH #87 bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019. V poradí 88. stretnutie členov siete TEH sa konalo 16.–18. októbra v Temešvári, počas

ktorého prebiehali stretnutia a prezentácie na témy Osobný rast a Organizačný rast. Realizácia pracovnej cesty na 88. stretnutie TEH bola podporená Fondom na podporu umenia v rámci projektu Medzinárodné cesty CIKE. Členstvo v tejto sieti je rovnako podporené Fondom na podporu umenia v rámci projektu CIKE v medzinárodných sieťach 2019.



10

10 – Zuzana Réveszová,
projektová manažérka

Projekty: CCSC

11 – Natália Centková,
online komunikácia

Projekty: Marketing, Community Bootcamp,
COCO4CCI, TraCÉS

12 – Jana Olešáková,
office manažérka



11



12

PARTNERSTVÁ V RÁMCI MEDZINÁRODNÝCH PROJEKTOV



Aj v roku 2019 sme sa vzdelávali, zúčastňovali kultúrnych podujatí a nadväzovali nové kontakty.

EXCITE 2.0

Entrepreneurs eXchange for Innovations in Europe:

Ale Kommun (SWE); Nova Iskra (SRB); ECBN (NLD); Stadt Gelsenkirchen (DEU); Creative Region Linz & Upper Austria (AUT); Zavod Poligon (SVN); C2MASI S.L. (ESP)

K.A.I.R. – Košice Artist in Residence:

Nazar Voitovich Art Residence (UKR); Youkobo Art Space (JPN); The State Silk Museum (GEO)

Borderline Offensive:

TILLT (SWE); Center for Cultural Decontamination (SRB); Keunstwurk (NLD); House of Humour and Satire (BGR); Košice Artist in Residence (SVK); Centre for Peace Studies (HRV); Symbiosis (GRC); Zoukak Theatre Company (LBN); Anadolu Kültür (TUR); Ramallah Municipality (PSE); Ettijahat Independent Culture (LBN); Tandem Cultural Exchange (DEU)

CO.Create:

Creative Region Linz & Upper Austria (AUT); Universität für Künstlerische und Industrielle Gestaltung Linz (AUT); Academy of Fine Arts and Design, University of Ljubljana (SVN); University of Deusto (ESP); European Creative Business Network (NLD)

Creative Lenses:

Creative Region Linz & Upper Austria (AUT); Universität für Künstlerische und Industrielle Gestaltung Linz (AUT); Academy of Fine Arts and Design, University of Ljubljana (SVN); University of Deusto (ESP); European Creative Business Network (NLD)

Cultural and Creative Spaces and Cities (CCSC):

Trans Europe Halles (SWE); European Cultural Foundation (NLD); Stichting Peer to Peer Alternatives (NLD); Region Skåne (SWE); City of Lund (SWE); University of Antwerp (BEL); Asociación Hablar en Arte (ESP); Kiinteistö Oy Kaapelitalo (FIN); Asociația CASA PLAI (ROU)

Culture and Creative Industries

COOPERATION COLLIDER (COCO4CCI):

Chamber of Commerce and Industry of Slovenia (SVN); Business Upper Austria (AUT); Creative Region Linz & Upper Austria (AUT); Regional Development Agency of the Ljubljana Urbane Region (SVN); bwcon GmbH (DEU); Slovak Business Agency (SVK); Ca' Foscari University of Venice (ITA); Stuttgart Media University (DEU); Confindustria Veneto S.p.A (ITA); Northern Chamber of Commerce (POL); Academy of Arts in Szczecin (POL)



Boli sme súčasťou stretnutia Kreativných miest UNESCO v portugalskej Brage a navštívili sme festivaly SEMIBREVE a Index.

Transformative Tourism across European Capital of Culture (TraCEs):

Consorzio Materahub – Industrie Culturali e Creative (ITA); Destination Makers (ITA); iambassador (NLD); Inmedia Solutions (ESP); Stadt Gelsenkirchen (DEU); Viatges Experiències I Sensacions SL (ESP); Sveučilište u Rijeci Ekonomski fakultet (HRV)

Mesto Košice v klastri kreatívnych miest mediálneho umenia v rámci Sieť kreatívnych miest UNESCO:

Sapporo (JPN); Gwangju (KOR); Changsha (CHN); Tel Aviv – Yafo (ISR); Dakar (SEN); Guadalajara (MEX); Austin (USA); Toronto (CAN); Braga (PRT); Lyon (FRA); Enghien-les-Bains (FRA); York (GBR); Linz (AUT)

PODANÉ PROJEKTY

Art & Tech Days 2019

Projekt schválený v rámci grantovej schémy Medzinárodného vyšehradského fondu a realizovaný v roku 2019 na podporu medzinárodného festivalu mediálneho umenia, technológií a digitálnej kultúry v Košiciach.

European Open Design School for Sustainable Regional Development (DeuS)

Schválený projekt v rámci grantovej schémy Erasmus+, ktorý si kladie za cieľ vytvoriť stálu sieť, ktorá sa bude zaoberať konceptom udržateľného rozvoja miest vychádzajúc z projektu Open Design School Európskeho hlavného mesta kultúry 2019 Matera. Projekt sa sústreďí na obyvateľa mesta ako hlavného aktéra (citizen-centered design). Do projektu je vrátane nás zapojených 10 európskych partnerov (predstavitelov KKP a poskytovateľov OVP). Projekt sa začal realizovať 1. januára 2020.

Creative Industries for New Urban Economies in the Danube Region (CINEMA)

Projekt, ktorý je v procese hodnotenia v rámci grantovej schémy Interreg Danube, ktorého hlavným cieľom je definovať inovačný model spolupráce v podunajskej oblasti medzi KKP a ďalšími sektormi ekonomiky v mestách.

Improving Citizen Experience and Well-Being by Utilizing Culture and Creative Assets in the Digital Age (KSCreativity4WB)

Projekt, ktorý je v procese hodnotenia v rámci grantovej schémy Urban Innovative Actions, ktorého cieľom je vytvoriť inštitút, ktorý by zhromažďoval údaje zo života v meste, spracovával ich a využíval na tri hlavné účely – informovať o procesoch tvorby politiky a rozhodovania v meste; zapájať obyvateľov mesta do týchto procesov; poskytovať údaje podnikateľom a technologickým spoločnostiam na identifikáciu a vývoj riešení prospešných pre mesto.

Creatives Inspire Small Business & Public Organisations (CRISP)

Neschválený projekt v rámci grantovej schémy Erasmus+.

Empowering Creative Hubs Leaders

Neschválený projekt v rámci grantovej schémy Erasmus+.

EXCITE 3.0: Entrepreneurs eXchange for Innovations in Europe

Neschválený projekt v rámci grantovej schémy COSME – Erasmus pre mladých podnikateľov.

Escalator Ukraine

Neschválený projekt v rámci grantovej schémy Culture Bridges



13

13 – Zuzana Tóthová, projektová manažérka

Projekty: K.A.I.R. – Košice Artists in Residence,
Borderline Offensive

14 – Tatiana Takáčová, projektová manažérka

Projekty: K.A.I.R. – Košice Artists in Residence

15 – Ivana Varcholová, junior finančná manažérka



14



15



V rumunskom Temešvári sme diskutovali aj o tom, ako vyzerá dobré mesto a akým výzvam čelí.

V roku 2019 sme podali žiadosť o dotáciu Fond na podporu umenia na realizáciu 8 projektov, z ktorých 6 projektov bolo schválených:

Art & Tech Days 2020

Piaty ročník festivalu mediálneho umenia, technológií a digitálnej kultúry v Košiciach s tematickým zameraním na problematiku životného prostredia a environmentálnej udržateľnosti.

Borderline Offensive:

Laughing in the Face of Fear 2020

Projekt spolufinancovaný Európskou úniou v rámci programu Kreatívna Európa. V roku 2020 sa uskutoční konferencia vo švédskom Göteborgu, na ktorej umelci odprezentujú svoje projekty. V Košiciach sa uskutoční participatívny workshop o budovaní kapacít a rozširovaní metodológie umeleckej praxe otestovanej v priebehu projektu, a finalizácia odborného sociologického výskumu o prepájaní participatívnych foriem umenia a humoru.

Členstvo v ECBN a TEH 2020

Aktívne členstvo v medzinárodných sieťach – European Creative Business Network, Trans Europe Halles, konkrétne pôjde o 4 zahraničné pracovné cesty za účelom účasti na stretnutiach členov sietí. Aktívny networking podporuje tvorbu medzinárodných spoluprác, partnerstvo v medzinárodných projektoch, iniciáciu a realizáciu rozvojových aktivít a vzdelávanie v oblasti osvedčených postupov.

Escalator Booster

Nepodporený a nerealizovaný projekt odborného vzdelávania určený organizáciám pôsobiacich v kultúrnom a kreatívnom odvetví.

CIKE v UNESCO Creative Cities

Network 2020

Aktívne členstvo v Sieti kreatívnych miest UNESCO vo forme účasti na dôležitých podujatiach v oblasti mediálneho umenia – 3 festivaly mediálneho umenia (Transmediale v Berlíne, Ars Electronica v Linzi, York Mediale v Yorku) a Výročné stretnutie Siete kreatívnych miest UNESCO s cieľom rozvoja medzinárodnej spolupráce, nachádzania nových príležitostí a podpory mobility umelcov a umeleckých diel.

Medzinárodné cesty CIKE

Mobilný projekt realizovaný ešte v roku 2019, v rámci ktorého sme sa v zastúpení jednotlivých členov nášho tímu zúčastnili festivalu mediálneho umenia Ars Electronica v Linzi, European Creative Industries Summit v Helsinkách a stretnutia predstaviteľov klastra Siete kreatívnych miest UNESCO za mediálne umenie, festivalu mediálneho umenia INDEX a festivalu experimentálnej elektronickej hudby a digitálneho umenia Semibreve v Brage.

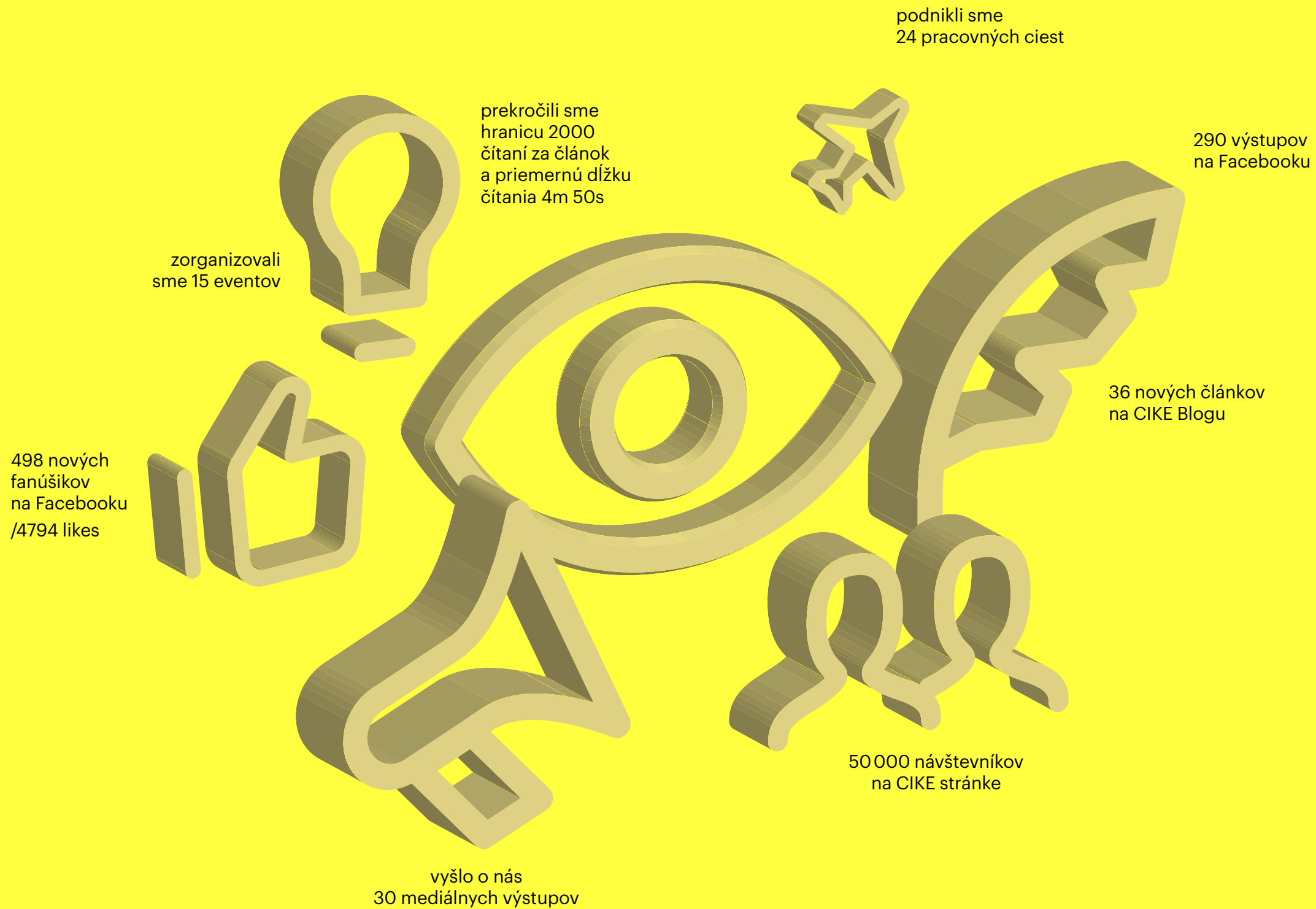
Community Bootcamp

Projekt odborného vzdelávania realizovaný ešte v roku 2019 pre manažerov kultúrnych a kreatívnych komunit.

DesignLab

Nepodporený projekt odborného vzdelávania realizovaný ešte v roku 2019 pre začínajúcich dizajnérov pôsobiacich v oblasti grafického dizajnu a vizuálnej komunikácie.

MARKETING A PR



Úlohou marketingového oddelenia CIKE je zreteľne a priamo komunikovať s verejnosťou a šíriť tak povedomie o kultúrnom a kreatívnom priemysle. Začiatkom roku 2019 sme publiku predstavili nový funkčnejší a responzívny dizajn web stránky www.cike.sk, na základe ktorého vznikla jednotná forma newslettera a tlačových správ. Nová web stránka v súčasnosti funguje v dvoch jazykových mutáciách, čím sme zjednodušili komunikáciu so zahraničným publikom.

Počas celého roka sme využívali hlavne online formu marketingu, a to prostredníctvom propagácie projektov a výstupov z nich na sociálnych sieťach a webových stránkach. Prostredníctvom platených reklám sme zvýšili mieru interakcie aj angažovanosti publika v našom obsahu, reklamy boli spustené priebežne počas celého roka. Vyskúšali sme tiež komunikáciu prostredníctvom nových foriem, akými sú videá alebo dizajnové články. Na Instagrame sme začali publikovať vizuálne atraktívne príbehy, ktoré slúžia na priblíženie obsahu publiku a motiváciu k ďalším interakciám. Rozposlali sme 14 newsletterov a získali sme celkovo 228 nových odberateľov.

Celkovo sme otvorili 11 výziev. Začiatkom roka sme spustili prihlasovanie na DesignLab, mentorský program vedený Martinom Jenčom, riaditeľom bratislavského štúdia Milk. V apríli sme otvorili výzvu na vzdelávací-mentorský program Community Bootcamp, ktorého cieľom bolo rozvíjať komunitné podnebie na Slovensku a podporiť spoluprácu medzi rôznymi skupinami. V spolupráci so Slovak Business Agency sme zastrešili propagáciu

dvoch workshopov pre podnikateľov. Okrem toho sme publikovali dve medzinárodné výzvy pre dizajnérov a umelcov v rámci projektu UNESCO. Výborný ohlas mala aj výzva na workshop Dátami a dizajnom k lepším miestam z projektu Creative and Cultural Spaces and Cities, ktorú sme spustili koncom roka a v januári sme dostali viac ako 40 prihlášok.

Aktivity sme komunikovali prostredníctvom článkov na CIKE Blogu. Za celý rok sme zverejnili 36 článkov. Najlepšie sa darilo článku „Svoje mesto si musíme vytvoriť sami: Čo si o budúcnosti mesta myslí 7 osobností košickej kultúry“. Vytvorili sme novú sekciu “Čo sa práve deje”, kde sme pravidelne zverejňovali zaujímavé podujatia a akcie v kultúrnom a kreatívnom sektore v meste.

Veľkú časť našich marketingových aktivít sme vyvíjali v súvislosti s festivalom Art & Tech Days, ktorý sme začali propagovať koncom augusta. Pripravili sme si marketingovú stratégiu pozostávajúcu z článkov, rozhovorov, noviniek, kampaní a budovania povedomia na Instagrame.

Zúčastnili sme sa niekoľkých prezentácií, počas ktorých sme širšej verejnosti priblížili naše jednotlivé aktivity. V druhej polovici roka sme študentom Technickej Univerzity v Košiciach odprezentovali tému urban marketingu v súvislosti s našou organizáciou a projektmi Invisible Hotel a Invisible Mag. Zúčastnili sme sa aj dvoch PechaKucha Night eventov, a to v bardejovskom kultúrno-komunitnom centre Bašta a v prešovskom nezávislom kultúrnom centre Wave.



Vydali sme nového knižného sprievodcu mestom Košice – City Cracker.

Reštrukturalizovali sme spôsob, akým funguje marketingové a komunikačné oddelenie v CIKE, vytvorili sme internú redakciu. Vzdelávali sme sa a absolvovali školenia v marketingovej firme Promiseo, vďaka ktorým sme v priebehu roka pracovali na SEO optimalizácii a zlepšili tak vyhľadateľnosť CIKE stránky cez Google. Okrem toho sme začali recyklovať články, aby sme zvýšili našu prítomnosť na sociálnych sieťach.

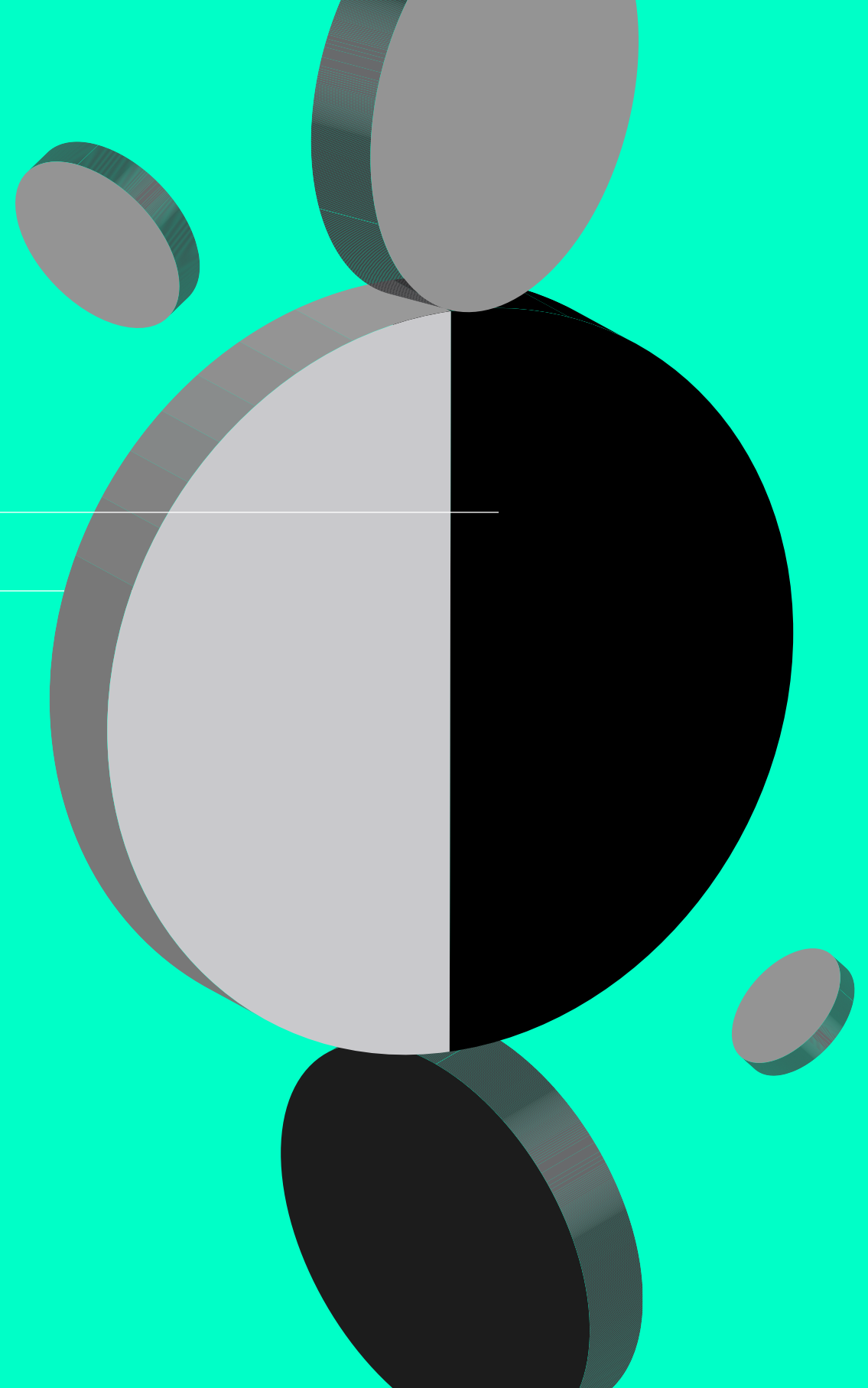
MIMORIADNA SITUÁCIA V SÚVISLOSTI COVID-19

Svetová zdravotnícka organizácia vyhlásila 12. marca 2020 pandémiu COVID-19 a v súvislosti s tým bola vyhlásená krízová situácia, ktorá utlmila niektoré aktivity organizácie. V zásade však – na realizáciu aktivít a projektových zámerov – nemá výrazne negatívny vplyv. Väčšina aktivít prebieha online alebo boli presunuté na vhodnejšie obdobie.



FINANČNÁ SPRÁVA

Rok 2019 môžeme považovať
za finančne úspešný rok s kladným
hospodárskym výsledkom 6 862 Eur.
Celkové výnosy organizácie boli
vo výške 647 250 Eur
a celkové náklady spojené s aktivitami
organizácie boli 640 388 Eur.



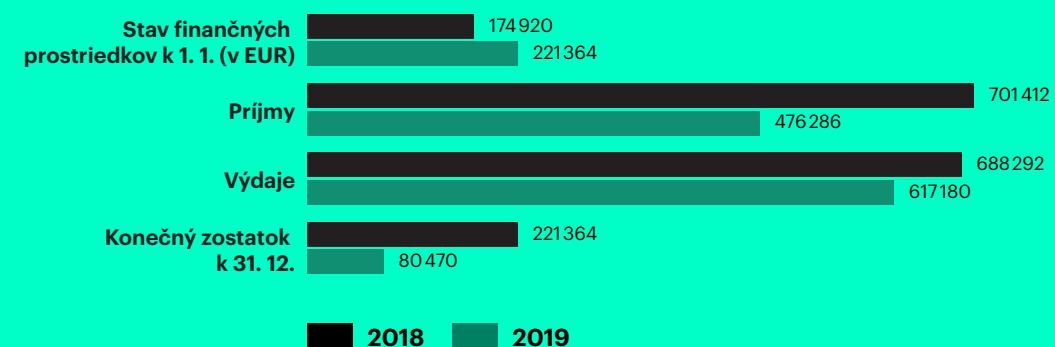
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

	2018	2019
Prehľad nákladov podľa jednotlivých nákladových skupín		
Spotreba materiálu	3055	9591
Spotreba energie	4580	4135
Opravy a udržiavanie	164	5
Cestovné	12 438	9108
Náklady na reprezentáciu	199	97
Ostatné služby	221 230	240 768
Mzdové náklady	167 211	184 588
Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	55 278	63 522
Zákonné sociálne náklady	5 178	7 178
Ostatné sociálne náklady	481	540
Daň z motorových vozidiel	54	54
Ostatné dane a poplatky	416	540
Ostatné pokuty a penále	73	4
Kurzové straty	22	39
Iné ostatné náklady	797	1 133
Odpisy dlhodobého nehmotného majetku	12 563	11 966
Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku	0	2 511
Predaný materiál	0	2 910
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	2 206	327
Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	186 113	36 569
Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	16 234	64 797
SPOLU	688 292	640 388

PREHLAD VÝNOSOV

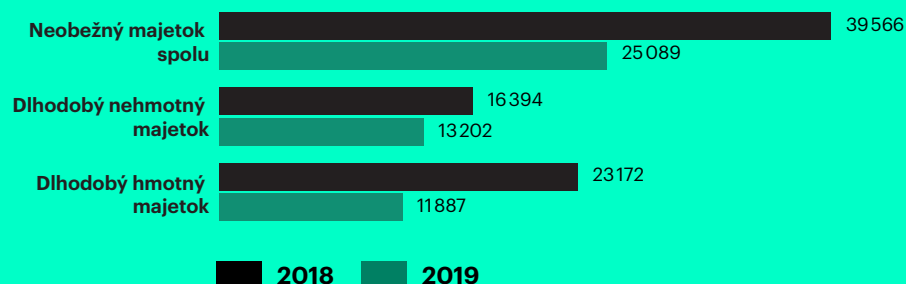
	2018	2019
Tržby z predaja služieb	51 693	52 678
Aktivácia materiálu a tovaru	0	9 000
Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	9 900	0
Zmluvné pokuty a penále	375	0
Úroky	0	3
Osobitné výnosy	3	498
Iné ostatné výnosy	160	41
Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	0	2 613
Tržby z predaja materiálu	22	5 379
Prijaté príspevky od iných organizácií	333	150
Dotácie	638 926	576 888
SPOLU	701 412	647 250

Výsledok hospodárenia pred zdanením	13 120	6 862
Výsledok hospodárenia po zdanení	13 120	6 862

PREHLAD O FINANČNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH


**SÚVAHA
AKTÍVA**

A.



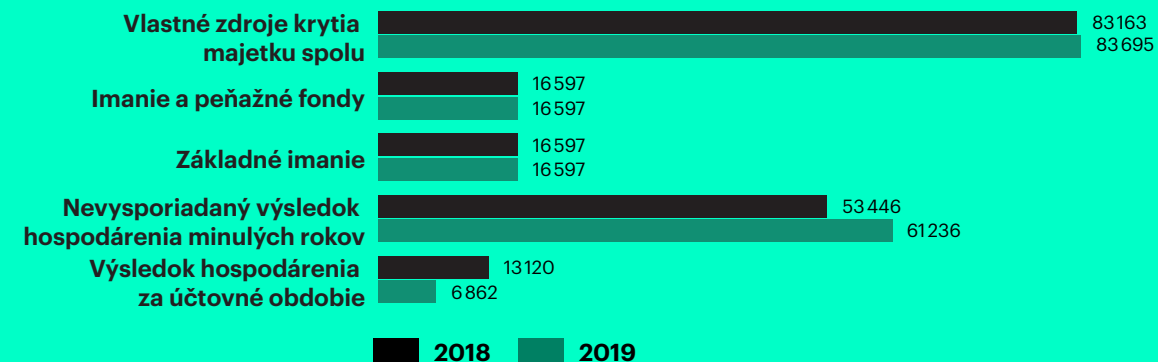
B.	2018	2019
Obežný majetok spolu	514505	464716
Zásoby	0	5370
Krátkodobé pohľadávky	293141	378876
Pohľadávky z obchodného styku	19451	18324
Ostatné pohľadávky	894	214
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	272663	360248
Iné pohľadávky	133	90
Finančné účty	221364	80470
Pokladnica	1118	1419
Bankové účty	220246	79051

C.	2018	2019
Časové rozlíšenie spolu	295	358
Náklady budúcich období	295	320
Príjmy budúcich období	0	38

	2018	2019
Majetok spolu	554366	490163

**SÚVAHA
PASÍVA**

A.



B.	2018	2019
Cudzie zdroje spolu	46338	43334
Rezervy	7613	6561
Krátkodobé rezervy	7613	6561
Dlhodobé záväzky	2818	1893
Záväzky zo sociálneho fondu	2818	1893
Krátkodobé záväzky	35906	34880
Záväzky z obchodného styku	15457	13015
Záväzky voči zamestnancom	10426	12016
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	6589	7387
Daňové záväzky	2661	2462
Ostatné záväzky	773	0

C.	2018	2019
Časové rozlíšenie spolu	424866	362134
Výnosy budúcich období	424866	362134

	2018	2019
Vlastné zdroje a cudzie zdroje spolu	554367	490163

Podrobnejší prehľad príjmov a podrobnosti o pohybe majetku sú uvedené v poznámkach k účtovnej závierke. Účtovná závierka k 31. 12. 2019 a Správa audítora k účtovnej závierke je prílohou Výročnej správy.

Creative Industry Košice, n.o.
Kukučínova 2, 040 01 Košice
www.cike.sk
+421 55 6964279
office@cike.sk